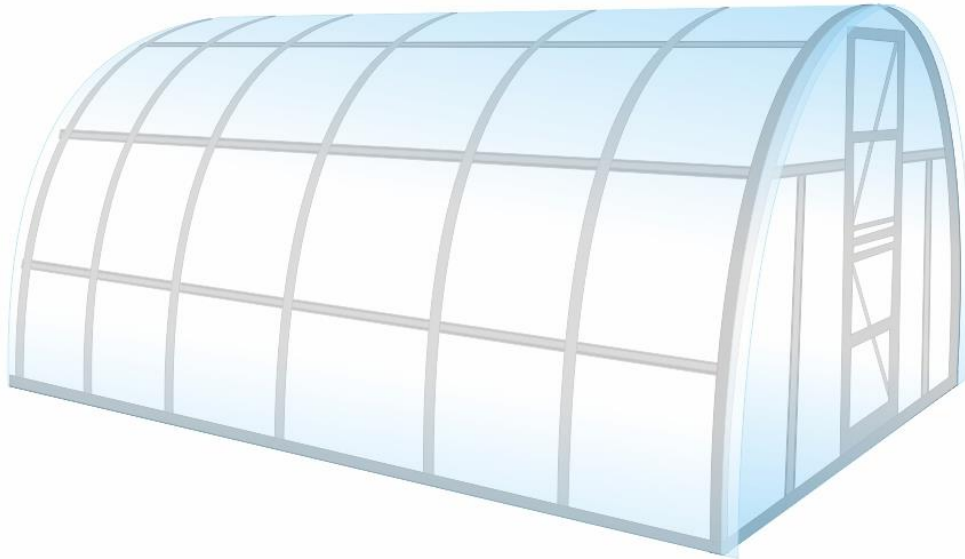


CZ - NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU
SK - NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU
HU - TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ



obloukový skleník / oblúkový skleník / üvegház

LANITPLAST LUCIUS

šířka / šírka / szélesség 300 cm

délka / dĺžka / hosszúság 3 x 4, 6, 8, 10, 12 m

CZ - před stavbou si přečtěte až do konce tento montážní návod

SK - pred stavbou si prečítajte až do konca tento montážny návod

HU - az üvegház építése előtt olvassa el ezt a telepítési útmutatót a végéig

(pro stavbu jsou nutné 3 osoby)

(pre stavbu sú nutné 3 osoby)

(az építéshez 3 főre van szükség)

„NA CO SI DÁT POZOR PŘED STAVBOU SKLENÍKU“

Umístění skleníku a jeho kotvení

Skleník doporučujeme umístit výhradně na místech, která nejsou vystavena většímu větru nebo nárazům větru. Rozhodně nestavte skleník na volně otevřených prostranstvích na místě vystaveném větru. Skleník nikdy nestavte na písčitých půdách – byl by problém s odpovídajícím ukotvením skleníku v zemi.

SKLENÍK NELZE NIKDY NECHAT VOLNĚ POLOŽENÝ NA ZEMI BEZ UKOTVENÍ!!

Ukotvení

Skleník musí stát na rovné ploše a na takovém podloží, aby vydrželo uchycení základny skleníku. Kotvící profily zakopejte a zasypané otvory silně udusejte. Pokud máte sebemenší pochybnosti o tom, jestli podloží skleník udrží a hrozilo by, že skleník bude uchycen nedostatečně, tak patky nosných oblouků zalijte do betonu nebo skleník postavte jinde. Jednoznačně doporučujeme kotvící profily zabetonovat. Poškození skleníku z důvodu nedostatečného ukotvení v zemi není považováno za výrobní vadu a nelze jej reklamovat.

Bezpečnostní upozornění

Během montáže používejte ochranné pomůcky (pracovní oděv a obuv, pevné pracovní rukavice, případně ochranné brýle). Ocelové profily mají ostré hrany. Skleník stavte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení.

Montáž skleníku neprovádějte ve větru, za deště nebo za bouřky. Pozor – vyvarujte se kontaktu ocelových profilů s vedením elektrického proudu. Bezpečně a ekologicky zlikvidujte všechny plastové obaly a chraňte je před dětmi. Skleník musí stát na rovné ploše. Během výstavby se o skleník neopírejte a nepřesouvejte ho. Zabraňte dětem a zvířatům v přístupu na místo montáže, protože hrozí nebezpečí jejich poranění. Skleníky i pavilony doporučujeme stavět ve třech osobách. Nesnažte se skleník sestavit, jestliže jste unaveni, pod vlivem alkoholu nebo léků nebo trpíte-li závratí. Při používání žebříku se ujistěte, že dodržíte bezpečnostní upozornění výrobce. Používáte - li elektrické nářadí, dodržujte návod k obsluze výrobce (při utahování zohledněte extrémní měkkost hliníkových šroubů a matic). Doporučujeme všechny šrouby utahovat ručně a teprve později elektrickým šroubovákem.

Ve skleníku neskladujte horké předměty jako např. právě použitý zahradní nebo jiný gril, pájecí lampu, rozpálené jiné elektrické či plynové spotřebiče nebo rozpálenou benzinovou zahradní sekačku. Než začnete s kotvením ujistěte se, že na zemi a v zemi pod plánovanou stavbou nejsou žádné viditelné ani skryté kabely nebo trubky apod. Pozor na elektrické kabely např. od zahradních sekaček, čerpadel a podobně. Dodržujte místní předpisy a smluvní závazky (především na pronajatých pozemcích).

Všeobecná upozornění

Skleník se skládá z mnoha dílů, proto si na celou montáž rezervujte minimálně jeden celý den, v ideálním případě celý víkend. Skleník doporučujeme stavět ve třech osobách.

Než začnete sestavovat váš skleník, ujistěte se, že všechny součásti uvedené v tomto návodu, jsou obsaženy v balení. Jednotlivé díly předem přezkontrolujte a přehledně a přístupně rozložte. Je důležité, abyste jednotlivé součásti nepomíchali. **Pokud některá z částí skleníku chybí, v žádném případě skleník nestavte a ihned kontaktujte svého dodavatele** (na případná poškození nekompletního skleníku jakýmkoliv počasím se nevztahuje záruka). Uchovávejte všechny malé součásti (šrouby, matky apod.) v připravené misce, aby se neztratily. Pro skleník si zvolte slunné a rovné místo bez převislých objektů. **VELMI DŮLEŽITÉ PŘI POKLÁDÁNÍ POLYKARBONÁTOVÝCH DESEK – UV chráněná strana s bílou nebo popsanou barevnou folií (nebo i bez fólie, ale s nálepkou označující UV chráněnou stranu) musí být v každém případě umístěna směrem ven; UV nechráněná strana bez nápisů s čirou folií (nebo i bez fólie a bez nálepky) směrem dovnitř skleníku. Folie (nálepku) těsně před montáží odstraňte.**

**Pozor – skleníky jsou v uzavřeném stavu (okna a dveře) testovány do rychlosti větru max 75 km/hod. Pokud zůstane otevřené okno nebo dveře, tak se odolnost skleníku velmi výrazně sníží.
Při hrozícím větru včas (tj. předem) pevně uzavřete dveře i všechna okna skleníku!!!**

Doporučujeme ihned po stavbě skleníku zahrnout do pojistky vaší nemovitosti.

Veškerá poškození skleníku vzniklá v důsledku událostí hodnocených jako pojistné události (podle definice pojistných událostí českých nebo slovenských pojišťoven), tj. např. extrémní krupobití, vichřice (nárazy větru), povodeň, záplava, sníh a apod. nejsou předmětem záruky a nelze je reklamovat.

Péče a údržba

K čištění skleníku používejte pouze a výhradně slabý mýdlový roztok a jemný hadřík. Po umytí skleníků opláchněte čistou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemická rozpouštědla nebo prostředky na bázi lihu a alkoholu (např. Iron nebo Okenu). Pozor na poškrábání špinavým hadrem nebo špinavou houbou. Prosklení skleníku nesmí přijít do kontaktu s chemickými čistidly a rozpouštědly, s chemikáliemi typu benzín (vč. technického), aceton, toulén, chlor (např. Savo), terpentýn, ředidla na barvy (např. rada S 6xxx), apod. Při použití čistidel a organických rozpouštědel vždy dojde ke zničení polykarbonátového skla.

POZOR – polykarbonátové desky nelze natírat žádným nátěrem nebo barvou (i když dodavatel barvy tvrdí, že jde o produkt kompatibilní s polykarbonátem). Natření desek znamená okamžitou ztrátu záruky a jistotu brzkého poškození desek a následně celého skleníku.

- **ZBAVUJTE PRAVIDELNĚ STŘECHU LISTÍ A NEČISTOT**
- **PRŮBĚŽNĚ KONTROLUJTE, ZDA UKOTVENÍ DO ZEMĚ PEVNĚ DRŽÍ**
- **POKUD METEOROLOGOVÉ OHLÁSÍ VĚTRNÉ DNY, MUSÍ BÝT U SKLENÍKU BEZPODMÍNEČNĚ PEVNĚ UZAVŘENÉ DVEŘE I VENTILAČNÍ OKNA**
- **POZOR PŘI HROZÍCÍM VĚTRU (NAPŘ. PŘED BOUŘKOU NEBO PODLE PŘEDPOVĚDI POČASÍ) MANUÁLNĚ IHNEĎ UZAVŘETE DVEŘE I VENTILAČNÍ OKNA**
- **V ZIMĚ PRAVIDELNĚ ZBAVUJTE STŘECHU SKLENÍKU SNĚHU NEBO STŘEŠE DODEJTE DOSTATEČNOU PODPORU, ABY UDRŽELA VÁHU SNĚHU – ZEJMÉNA PŘI VĚTŠÍCH PŘÍVALECH SNĚHU**

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

1. PŘED MONTÁŽÍ SKLENÍKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO INSTRUKCE AŽ DO KONCE.
2. Ostré hrany a rohy mohou způsobit zranění. Proto při manipulaci s ocelovými profily, se sklem či polykarbonátovými tabulemi vždy noste ochranné brýle, rukavice, boty a přilbu. Rozbité sklo představuje bezpečnostní riziko – vždy ho ihned bezpečně odkliděte.
3. Zakoupený výrobek je určen pouze pro pěstování rostlin a měl by být užíván pouze k tomuto účelu. Při užívání k jinému účelu přebírá plnou zodpovědnost majitel.
4. Doporučujeme, aby tento výrobek sestavovali tři lidé. Pokud se při sestavování skleníku, při vkládání skla nebo polykarbonátových tabulí setkáte s obtížemi, kontaktujte svého dodavatele – v žádném případě nepoužívejte sílu!
5. Základna skleníku musí mít absolutně přesný pravouhlý tvar a musí být umístěna v rovině. Jinak nebude možné přesně položit polykarbonátové desky na nosnou konstrukci.

DŮLEŽITÉ:

Při montáži kostry skleníku a práci s kanálovým polykarbonátovým krytem vždy používejte ochranné pracovní pomůcky, především rukavice.

Pro montáž skleníku budete potřebovat následující nástroje:

- šestihranný klíč o průměru 8 mm nebo vidlicový klíč
- šroubovák se čtyřcestnou objímkou nebo akumulátorový šroubovák
- lopata na hloubení jam
- vodováhu – pro měření roviny
- provázek - pro měření úhlopříčky (pravouhlost základů)
- odlamovací nůž / pilka - pro řezání polykarbonátových desek

Při montáži skleníku doporučujeme nejprve všechny šrouby utáhnout lehce pouze prsty, aby se profily v případě potřeby posunuly. Zkompletovanou konstrukci potom zarovnejte do roviny a úhlu a teprve poté pevně klíčem utáhněte všechny šrouby.

„NA ČO SI DAŤ POZOR PRED ZAČIATKOM STAVBY SKLENÍKA“

Umiestnenie skleníka a jeho kotvenie

Skleník odporúčame umiestniť iba na miestach, ktoré nie sú vystavené väčšiemu vetru alebo nárazom vetra (pozri časť UKOTVENIE). Rozhodne nestavajte skleník na voľne otvorených priestranstvách na mieste vystavenom vetru. Skleník nikdy nestavajte na piesočnatých pôdach - bol by problém so zodpovedajúcim ukotvením skleníka v krajine. SKLENÍK NIE JE MOŽNÉ NECHAŤ voľne položené na ZEMI BEZ UKOTVENIE !! SKLENÍK montujte čo najbližšie jeho finálnemu UMIESTNENIU.

Ukotvenie

Perfektné a pevné ukotvenie je základný a súčasne najdôležitejší úkon pre bezpečné užívanie skleníka. Skleník musí stáť na rovnej ploche a na takom povrchu, aby vydržalo uchytenie základne skleníka. V oblastiach, kde nehrozí nárazy vetra alebo priamo v závetří, zakopte päty nosných oblúkov do hĺbky cca 25 cm do malej obvodovej priekopy. Priekopu následne zasypte zeminou a silne udupte. Ak máte najmenší pochybnosti o tom, či podložie skleník udrží a hrozilo by, že skleník bude uchytený nedostatočne, tak všetky pätky nosných oblúkov zalejte do betónu alebo skleník postavte inde. Poškodenie skleníku z dôvodu nedostatočného ukotvenia v pôde nemožno považovať za výrobnú vadu a nemožno ho reklamovať. SKLENÍKY SÚ V uzavretom stave (OKNÁ A DVERE) testované DO RÝCHLOSTI VETRA MAX 75 KM / HOD. Obvyklé rýchlosti vetra vo vašej oblasti nájdete na internete (mapy sa mení alebo môžu byť predmetom cudzích autorských práv - najaktuálnejšie nájdete po zadaní hesla "mapa veterných oblastí").

Bezpečnostné upozornenia

Počas montáže odporúčame používať ochranné pomôcky (pracovný odev a obuv, pevné pracovné rukavice, prípadne ochranné okuliare). Oceľové profilové lišty majú ostré hrany. Skleník stavajte iba za denného svetla alebo pri veľmi dobrom umelom osvetlení. Montáž skleníka nevykonávajte vo vetre, v daždi alebo počas búrky. Pozor - vyvarujte sa kontaktu oceľových profilov s vedením elektrického prúdu. Bezpečne a ekologicky zlikvidujte všetky plastové obaly a chráňte ich pred deťmi. Skleník musí stáť na rovnej ploche. Počas výstavby sa o skleník neopierajte a nepresúvajte ho. Zabráňte deťom a zvieratám v prístupe na miesto montáže, pretože hrozí nebezpečenstvo ich poranenia. Skleníky i pavilóny odporúčame stavať v dvoch osobách. Nesnažte sa skleník zostaviť, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu alebo liekov alebo trpíte závratmi. Pri používaní rebríka sa uistite, že dodržiavate bezpečnostné upozornenia výrobcu. Ak používate elektrické náradie, dodržujte návod na obsluhu výrobcu (pri ťahaní zohľadnite extrémnu mäkkosť hliníkových skrutiek a matic). Odporúčame všetky skrutky ťahať ručne a až neskôr elektrickým skrutkovačom.

V skleníku neskladujte horúce predmety ako napr. práve použitý záhradný alebo iný gril, spájkovaciu lampu, rozpálené elektrické alebo plynové spotrebiče, rozpálenú benzínovú záhradnú kosačku. Než začnete s kotvením podlahy, uistite sa, že na zemi a v zemi pod plánovanou stavbou nie sú žiadne viditeľné ani skryté káble alebo rúrky a pod. Pozor na elektrické káble napr. od záhradných kosačiek, čerpadiel a podobne. Dodržujte miestne predpisy a zmluvné záväzky (napr. na prenajatých pozemkoch).

Všeobecné upozornenia

Skleník sa skladá z mnohých dielov, preto si na celú montáž zarezervujte minimálne jeden alebo lepšie dva dni.

Skleník odporúčame stavať v dvoch osobách.

Než začnete zostavovať váš skleník, uistite sa, že všetky súčasti uvedené v tomto návode, sú obsiahnuté v balení. Jednotlivé diely dopredu prekontrolujte a prehľadne a prístupne rozložte. Je dôležité, aby ste časti nezmiešali. Ak niektorá z častí skleníka chýba, v žiadnom prípade skleník nestavajte a ihneď kontaktujte svojho dodávateľa (na prípadné poškodenia nekompletného skleníka akýmkoľvek počasím sa nevzťahuje záruka). Uchovávajte všetky malé časti (skrutky, matky a pod) v pripravenej miske, aby sa nestratili. Pre skleník si zvolte slnečné a rovné miesto bez previsnutých objektov. **VELMI DÔLEŽITÉ** - pre verziu skleníka s polykarbonátovými doskami - strana s bielou alebo popísanou farebnou fóliou (alebo aj bez fólie, ale s nálepkou označujúcou UV chránenú stranu) musí byť v každom prípade umiestnená smerom von; strana bez nápisov s čírou fóliou (alebo aj bez fólie a bez nálepky) smerom dovnútra skleníka. Fólie (nálepku) tesne pred montážou odstráňte.

Pozor - skleníky sú v uzavretom stave (okná a dvere) testované do rýchlosti vetru max 75 km/hod. Pokiaľ zostane otvorené okno alebo dvere, tak sa odolnosť skleníku veľmi výrazne zníži. PRI HROZIACOM VETRU VČAS (TJ. VOPRED) MANUÁLNE IHNEĎ ZATVORTE DVERE AJ VŠETKY OKNÁ SKLENÍKA !!

Odporúčame ihneď po stavbe skleník zahrnúť do poisťky vašej nehnuteľnosti.

Všetky poškodenia skleníka vzniknuté v dôsledku udalostí hodnotených ako poistné udalosti (podľa definície poistných udalostí slovenských alebo českých poisťovní), tj. napr. extrémne krupobitie, víchrica (nárazy vetru), povodeň, záplava, sneh a podobne, nie sú predmetom záruky a nemožno ich reklamovať .

Starostlivosť a údržba

Na čistenie skleníka používajte iba a výhradne slabý mydlový roztok a jemnú handričku. Po umytí skleník opláchnite čistou vodou. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce chemické rozpúšťadlá alebo prostriedky na báze liehu a alkoholu (napr. Iron alebo Okena). Pozor na poškrabanie špinavou handrou alebo špinavou hubou. Materiál skleníka nesmie prísť do kontaktu s chemickými čistidlami a rozpúšťadlami, s chemikáliami typu benzín (vr. technického), acetón, toluén, chlór (napr. SAVO), terpentín, riedidla na farby (napr. rada S 6xxx), apod. Pri použití čistidiel a organických rozpúšťadiel dôjde vždy k zničeniu polykarbonátového skla.

POZOR - polykarbonátové dosky nemožno natierať žiadnym náterom alebo farbou (aj keď dodávateľ farby tvrdí, že ide o produkt kompatibilný s polykarbonátom). Natretie dosiek znamená okamžitú stratu záruky a istotu skorého poškodenie dosiek a následne celého skleníka.

- **PRAVIDELNE ZBAVUJTE STRECHU LÍSTIA A NEČISTÔT**
- **PRIEBEŽNE KONTROLUJTE ČI UKOTVENIE DO ZEME PEVNE DRŽÍ**
- **AK METEOROLÓGOVIA OHLÁSIA VETERNÉ DNI, MUSIA BYŤ U SKLENÍKA BEZPODMIENEČNE PEVNE UZAVRETÉ DVERE I VETRACIE OKNÁ**
- **POZOR PRI HROZIACOM VETRE (NAPR. PRED BÚRKOU ALEBO PODĽA PREDPOVEDE POČASIA) MANUÁLNE IHNEĎ ZATVORTE VETRACIE OKNÁ**
- **V ZIME PRAVIDELNE ZBAVUJTE STRECHU SKLENÍKA SNEHU ALEBO STRECHE DODAJTE DOSTATOČNÚ PODPERU, ABY UDRŽALA VÁHU SNEHU - NAJMÄ PRI VÄČŠÍCH PRÍVALOCH SNEHU**

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE

1. PRED MONTÁŽOU SKLENÍKA SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE.
2. Ostré hrany a rohy môžu spôsobiť zranenie. Z tohto dôvodu pri manipulácii s hliníkovými profilmi, so sklom alebo polykarbonátovými doskami vždy noste ochranné okuliare, rukavice, topánky a prilbu. Rozbité sklo predstavuje bezpečnostné riziko - vždy ho ihneď bezpečne odstráňte.
3. Zakúpený výrobok je určený len na pestovanie rastlín a mal by byť používaný len na tento účel. Pri užívaní k inému účelu preberá plnú zodpovednosť majiteľ.
4. Odporúčame, aby tento výrobok zostavovali dvaja ľudia. Ak sa pri zostavovaní skleníka, pri vkladaní skla alebo polykarbonátových dosiek stretnete s ťažkosťami, kontaktujte svojho dodávateľa - v žiadnom prípade nepoužívajte silu!
5. Základ skleníka musí mať absolútne presný pravouhlý tvar a skleník musí byť umiestnený v rovine. Inak nebude možné presne položiť polykarbonátové dosky na nosnú konštrukciu.

DÔLEŽITÉ:

Pri montáži kostry skleníka a práci s komôrkovým polykarbonátom vždy používajte ochranné pracovné pomôcky, predovšetkým rukavice.

Na montáž skleníka budete potrebovať nasledujúce nástroje:

- šesťhranný kľúč s priemerom 8 mm alebo vidlicový kľúč
- skrutkovač so štvorcestnou objímkou alebo akumulátorový skrutkovač
- lopata na hĺbenie jám
- vodováhu – na meranie roviny
- povrázok - pre meranie uhlopriečky (pravouhlosť základov)
- odlamovací nôž / píłka - na rezanie polykarbonátových dosiek

Pri montáži skleníka odporúčame najskôr všetky skrutky utiahnuť ľahko iba prstami, aby sa profily v prípade potreby posunuli. Skompletovanú konštrukciu potom zarovnajete do roviny a uhla a až potom pevne kľúčom utiahnete všetky skrutky.

„MIRE ÜGYELJÜNK AZ ÜVEGHÁZ FELÉPÍTÉSE ELŐTT“

Az üvegház elhelyezése és lehorgonyozása

Javasoljuk, hogy az üvegházat kizárólag olyan helyen állítsa fel, amely nincs kitéve nagyobb szélnek vagy széllekedéseknek. Semmiképpen se állítsa fel az üvegházat olyan nyílt helyre, amely szélnek van kitéve. Ne állítsa fel az üvegházat lehorgonyzás nélkül a puszta földre!!AZ ÜVEGHÁZAT A VÉGLEGES FELÁLLÍTÁSI HELYHEZ MINÉL KÖZELEBB SZERELJE ÖSSZE.

Rögzítés

A tökéletes és szilárd rögzítés az üvegház biztonságos használatának alapvető és legfontosabb feladata. Az üvegháznak vízszintes felületen és olyan aljzaton kell állnia, amely biztosítja az üvegház vázának a rögzítését. Azokon a területeken, ahol nincs széllekedésveszély, illetve szélárnyékban, a tartóívek lábát kb. 25 cm mélységig ássa be egy kis kerületi árokba. Ezt követően az árkot tölts fel földdel, és a földet jól tömörítse össze. Ha a legkisebb kétsége is van afelől, hogy az általaj meg fogja megtartani az üvegházat, és fennáll a veszélye annak, hogy az üvegház nem lesz megfelelően rögzítve, akkor az összes tartóív lábát betonozza be, vagy az üvegházat máshol állítsa fel. Az üvegháznak a nem megfelelő rögzítés miatti sérülése nem tekinthető gyártási hibának, és nem reklamálható. AZ ÜVEGHÁZAK ZÁRT ÁLLAPOTBAN (ZÁRT ABLAKOK ÉS AJTÓK) MAX. 75 KM/H SEBESSÉGŰ SZÉLNEK ÁLLNAK ELLEN. Az üvegház felállítási helyén jellemző szélesebbségeket az interneten találja meg (a keresőbe írja be a „széltérkép” kifejezést. Figyelem! A térképek változhatnak, illetve szerzői jogvédelem alá eshetnek.).

Biztonsági figyelmeztetések

Javasoljuk, hogy az összeszerelés során használjon személyi védőeszközöket (munkavédelmi ruházatot és lábbelit, erős munkavédelmi kesztyűt, szükség esetén védőszemüveget). Figyelem! Sérülésveszély! Az acél profilok élesek, illetve akár fém forgácsokat is tartalmazhatnak. Az üvegház felállítását nappali fénynél vagy nagyon jó mesterséges megvilágításnál végezze. Ne végezze az üvegház felállítását szélben, esőben vagy viharban. Figyelem! Ügyeljen arra, hogy az acél profilok ne érjenek szigeteletlen elektromos vezetékekhez.

A műanyag csomagolóanyagok ártalmatlanítását a környezetvédelmi és biztonsági szempontoknak megfelelően végezze, és védje őket a gyermekek elől. Az üvegháznak sík felületen kell állnia. A felállítás során ne dőljön neki az üvegháznak és ne tologassa. Kerítse el a felállítási helyet a gyermekek és állatok elől, mivel a terület balesetveszélyes számukra. Javasoljuk, hogy az üvegházak és pavilonok felállítását két személy végezze. Ne végezze az üvegház felállítását fáradtan, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt, vagy ha rosszul érezte magát. Ha létrát használ, akkor győződjön meg arról, hogy betartja a gyártó biztonsági előírásait. Elektromos szerszámok használata esetén tartsa be a gyártó használati útmutatójában foglaltakat (a csavarok megszorításakor vegye figyelembe, hogy az alumínium csavarok és anyák rendkívül puhák). Javasoljuk, hogy az alumínium csavarokat kézzel szorítsa meg és az összeszerelés előtt kenje meg a csavarok menetét vazelinrel – máskülönben nem fogja tudni újra kilazítani őket, ha szükség lesz rá és a menet is tönkre mehet (vagy elcsavarodik a csavarfej). Javasoljuk, hogy a csavarokat először kézzel, majd elektromos csavarozóval húzza meg.

Ne tároljon az üvegházban forró tárgyakat, mint például a kis idővel azelőtt használt kerti vagy egyéb grillsütőt, forrasztólámpát, egyéb forró elektromos ill. gázkészülékeket, továbbá forró benzinmotoros fűnyírót. Mielőtt hozzákezdene a padlózat lehorgonyzásához, győződjön meg arról, hogy a földön és a tervezett építmény alatt a talajban nincsenek sem látható, sem rejtett kábelek vagy csővezetékek, stb. Ügyeljen az elektromos kábelekre, amelyek például a fűnyíróhoz, kerti szivattyúhoz és hasonló készülékekhez haladnak. Tartsa be a helyi előírásokat és a szerződéses (pl. a bérbe vett földterületekre vonatkozó) kötelezettségeket.

Általános előírások

Az üvegház sok részből áll, ezért szánjon legalább fél napot a teljes összeszerelésre. Javasoljuk, hogy az üvegház felállítását két személy végezze. Mielőtt hozzákezdene az üvegház összeállításához, győződjön meg arról, hogy a csomagolás tartalmazza az útmutatóban ismertetett összes alkatrészt. Az összeszerelés előtt ellenőrizze az egyes alkatrészeket, majd helyezze el őket úgy, hogy átláthatók és hozzáférhetőek legyenek. Fontos, hogy ne keverje össze az egyes alkatrészeket. Ha az üvegház valamelyik alkatrésze hiányzik, akkor semmi esetre se kezdjen hozzá az üvegház felállításához, hanem azonnal lépjen kapcsolatba a szállítóval (a jótállás nem vonatkozik arra, ha a hiányos üvegház az időjárási befolyások következtében károsodna). Az összes apró alkatrészt (csavarok, anyák, stb.) egy táliban tartsa, hogy ne tudjanak elveszni. Az üvegház helyül egy napos, sík helyet válasszon, ahol nincsenek kiálló objektumok. NAGYON FONTOS – a polikarbonát lapokból készült üvegházra vonatkozóan - a fehér vagy színes, feliratos fóliával ellátott oldalnak (vagy akár fólia nélküli oldalnak, amelyen az UV-védelmet

jelző matrica található) mindig kifelé kell néznie; a feliratok nélküli, átlátszó vagy kékes színű fóliával ellátott (vagy akár fólia és matrica nélküli) oldalnak az üvegház belseje felé kell néznie. A fóliát (matricát) közvetlenül az összeszerelés előtt távolítsa el.

Figyelem - az üvegházakat zárt állapotban (ablakok és ajtók) tesztelik max. Szélességig 75 km/h. Ha egy ablak vagy ajtó nyitva marad, az üvegház szélállósága jelentősen csökken. Abban az esetben, a közelgő szél, csukja be az ajtót, és az összes kézi megnyitott ablakokat az üvegház időben (azaz előre)!

Javasoljuk, hogy tartalmazza a üvegházban a biztosítási az ingatlan után azonnal építése.

A jótállás nem vonatkozik a (cseh vagy szlovák biztosítótársaságok biztosítási esemény definíciói alapján) biztosítási eseményként értékelt események - mint pl. extrém jégeső, vihar (szellőkések), árvíz, áradás, hó, stb. - következtében keletkezett károokra, ezért ilyen esetekben nincs helye a reklamációnak.

Ápolás és karbantartás

Az üvegház tisztításához kizárólag enyhe mosószeres oldatot és egy puha rongyot használjon. A lemosás végeztével öblítse le az üvegházat tiszta vízzel. Ne használjon vegyi oldószereket vagy szeszes, ill. alkoholos tisztítószereket (pl. Iron vagy Okena). Vigyázzon, nehogy összekarcolja az üvegházat a piszkos ronggyal vagy piszkos szivaccsal. Az üvegház anyaga nem érintkezhet vegyi tisztítószerekkel és oldószerekkel, benzines (akár műszaki) vegyszerekkel, acetonnal, toluollal, klórral (pl. Savo), terpentinnel, festékhígítóval (pl. S 6 xxx termékcsalád), stb. A tisztítószerek és szerves oldószerek használata kivétel nélkül károsítja a polikarbonát üveget.

FIGYELEM – a polikarbonát üveget nem lehet bekenni semmilyen bevonattal vagy festékekkel (még akkor sem, ha a festék szállítója azt állítja, hogy a termék kompatibilis a polikarbonáttal). A polikarbonát lapok befestése a garancia azonnali megszűnését vonja maga után, ráadásul igen valószínűsíthető, hogy a befestés következtében a lapok, s ennek folytán az egész üvegház is nagyon hamar tönkre fognak menni.

- **A TETŐRŐL RENDSZERESEN TÁVOLÍTSA EL A FALEVELEKET ÉS A SZENNYEZŐDÉSEKET**
- **FOLYAMATOSAN ELLENŐRIZZE, HOGY A FÖLDHÖZ VALÓ LEHORGONYZÁS KELLŐKÉPPEN TART-E**
- **HA A METEOROLÓGIAI ELŐREJELZÉS SZERINT SZELES NAPOK VÁRHATÓAK, AKKOR AZ ÜVEGHÁZ AJTAJÁNAK ÉS SZELLŐZŐABLAKAINAK FELTÉTLENÜL ZÁRVA KELL LENNIÜK**
- **SZÉL KÖZELEDTÉVEL (PÉLDÁUL VIHAR ELŐTT VAGY AZ IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS ALAPJÁN) AZONNAL ZÁRJA BE KÉZILEG AZ AUTOMATA NYITÓSZERKEZETTEL (FELÁRAS TARTOZÉK) FELSZERELT SZELLŐZŐABLAKOKAT IS**
- **TÉLEN RENDSZERESEN TISZTÍTSA MEG AZ ÜVEGHÁZAT A HÓTÓL, VAGY PEDIG GONDOSKODJON A TETŐ KIEGÉSZÍTŐ ALÁTÁMASZTÁSÁRÓL, HOGY AZ ELBÍRJA A HÓ SÚLYÁT – KÜLÖNÖSEN IS ERŐSEBB HAVAZÁSOKKOR**
- **TÉLIRE SZERELJE LE AZ ÜVEGHÁZBÓL AZ AUTOMATA ABLAKNYITÓT (FELÁRAS TARTOZÉK), ÉS TÁROLJA 0°C FELETTI HŐMÉRSÉKLETEN (A FAGY KÁROSÍTHATJA A NYITÓSZERKEZETET)**

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. AZ ÜVEGHÁZ ÖSSZESZERELÉSE ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT.
2. Az éles élek és a sarkok sérülést okozhatnak. Ezért az acél profilok, üveg- vagy polikarbonát táblák mozgatásakor mindig viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt, védőcipőt és sisakot. Az üvegcserep balesetet és sérülést okozhat. Az összetört üvegeket és üvegcserepeket mindig távolítsa el a munkahelyről.
3. A megvásárolt termék kizárólag növénytermesztési célokra készült, ezért csakis ilyen célokra használja. Egyéb célú felhasználás esetén a tulajdonos visel minden felelősséget.
4. Javasoljuk, hogy a termék összeszerelését két ember végezze. Ha az üvegház összeállítása, az üveg vagy polikarbonát táblák behelyezése közben nehézségekbe ütközne, akkor lépjen kapcsolatba a helyi szállítóval – semmi esetre sem szabad erőszakot alkalmazni!
5. Az üvegház alapjának teljesen téglalap alakúnak kell lennie, és az üvegházat síkban kell elhelyezni. Ellenkező esetben a polikarbonát lemezeket nem lehet pontosan ráfektetni a tartószerkezetre.

FONTOS:

Mindig viseljen védőfelszerelést, különösen kesztyűt, amikor összeszereli az üvegház keretét és dolgozik a polikarbonáttal.

Az üvegház összeszereléséhez a következő szerszámokra lesz szüksége:

- egy 8 mm-es hatlapkaskulcs vagy villáskulcs.
- egy csavarhúzó négyoldalú foglalattal vagy egy akkus csavarhúzóval.
- ásó a lyukak kiásásához
- vízmérték - a szintméréshez
- zsinór - az átló (az alapozás átlójának méréséhez)
- törőkés/fűrész - a polikarbonát lemezek vágásához

Az üvegház összeszerelésekor javasoljuk, hogy először csak az ujjával húzzon meg enyhén minden csavart, hogy a profilok szükség esetén elmozdíthatók legyenek. Ezután igazítsa az elkészült szerkezetet a síkhoz és a szöghöz, mielőtt az összes csavart erősen meghúzza egy villáskulccsal.

Obsah balení / Obsah balenia / A csomag tartalma

Číslo dílu Číslo dielu Cikkszám	Název dílu Názov dielu A rész címe	Délka Dĺžka Hosszúság (mm)	Model Model Modell 3 x 4	Prodloužení Predĺženie Hosszabbítás 2 m
NR.1	Profil obloukový – vrcholek Profil oblúkový – vrchol Íves profil - felül	1820	7	3
NR.2	Profil obloukový nahoře (levý, pravý) Profil oblúkový hore (ľavý, pravý) Íves profil felül (balra, jobbra)	1200	14	6
NR.3	Profil rovný na boky (levý, pravý) Profil rovný na boky (ľavý, pravý) Egyenes oldalprofil (balra, jobbra)	1310	14	6
NR.4	Profil krátký do země – ukotvení Profil krátky do zeme – ukotvenie Rövid földbe épített profil - horgonyzás	200	18	6
NR.5	Profil rovný - spojovací příčnický oblouků Profil rovný - spojovacie priečniky oblúkov Egyenes profil - ívek keresztrúdjaknak összekötése	2030	10	-
NR.6	Profil rovný - spojovací příčnický oblouků prodloužení Profil rovný - spojovacie priečniky oblúkov predĺženie Egyenes profil - görbék összekötő profiljai a hosszabbító részhez	2030	-	5
NR.7	Profil rovný – podpěra Profil rovný – podpera Profil egyenes - támogatás	1465	4	2
NR.8	Profil rámu dveří v čele a okna na zadní straně Profil rámu dverí na čele a okná na zadnej strane Ajtókeretprofil az üvegház elülső részén és ablak az üvegház hátsó részén	2050	4	-
NR.8A	Prodloužení profilu dveří Predĺženie profilu dverí Ajtóprofil meghosszabbítása	375	4	-
NR.9	Vodorovné profily přední a zadní strany skleníku Vodorovné profily prednej a zadnej strany skleníka Az üvegház elülső és hátsó részének vízszintes profiljai	900	4	-

NR.10	Vodorovný dveřní a okenní profil Vodorovný dvěrný a okenný profil Vízszintes ajtó- és ablakprofil	985	3	-
NR.11	Boční profily základny Bočné profily základne Az alap oldalsó profiljai	2000	4	
NR.12	Boční profily základny – prodloužení Bočné profily základne – predĺženie Az alap oldalsó profiljai - meghosszabbítás	1965	-	2
NR.13	Čelní profily základny (přední a zadní) Čelné profily základne (predné a zadné) Az üvegház alapjának elülső és hátsó profilja	1500	4	-
NR.14	Spojovací rohy základny Spojovacie rohy základne Az üvegház alapjának fémlemezből készült saroklemezek csatlakoztatása		4	-
NR.15	Spojovací plíšky pro napojení základny Spojovacie pliešky pre napojenie základne Csatlakozó fémlemez alkatrészek az alap csatlakoztatásához		4	-
NR.16	Šroub M5x12 se zápustnou hlavou Skrutka M5x12 so zápustnou hlavou M5x12-es csavar süllyesztett fejjel	12	369	90
NR.17	Šroub M5x40 / Skrutka M5x40 / M5x40 csavar (pouze pro model s PC 4-6 mm / iba pre model s PC 4-6 mm / csak a 4-6 mm-es polikarbonátos változat esetében)	40	126	26
NR.17a	Šroub M5x50/60 / Skrutka M5x50/60 M5x50/60 csavar (pouze pro model s PC 8 mm / iba pre model s PC 8 mm / csak a 8 mm-es (pouze pro model s PC 8 mm / iba pre model s PC 8 mm / csak a 8 mm-es polikarbonátos változat esetében)	50/60	16	8
NR.18	Šroub M5x16 pro fixaci polykarbonátu v čelech skleníku / Skrutka M5x16 na fixáciu polykarbonátu v čelách skleníka / M5x16 -os csavar a polikarbonát rögzítéséhez az üvegház első és hátsó falán. (pouze pro model s PC 4-6 mm / iba pre model s PC 4-6 mm / csak a 4-6 mm-es polikarbonátos változat esetében)	16	19	-
NR.18a	Šroub M5x35 pro fixaci polykarbonátu v čelech skleníku / Skrutka M5x35 na fixáciu polykarbonátu v čelách skleníka / M5x35 -os csavar a polikarbonát rögzítéséhez az üvegház első és hátsó falán. (pouze pro model s PC 8 mm / iba pre model s PC 8 mm / csak a 8 mm-es polikarbonátos változat esetében)	16	19	-
NR.19	Matka M5 / Matka M5 Anyát M5 csavarhoz		514	116
NR.20	Plastové podložky pro uchycení polykarbonátu Plastové podložky na uchytenie polykarbonátu Műanyag alátétek polikarbonát rögzítéséhez		154	24
NR.21	Klička / Kľučka / Ajtókilincs		3	-
NR.22	Úhelník pro uchycení polykarbonátu a podpěr (velký úhelník) Uholník na uchytenie polykarbonátu a podpier (veľký uholník) Szög a polikarbonát és a tartók rögzítéséhez (nagy szög)		4	-
NR.23	Úhelník pro uchycení polykarbonátu a podpěr (malý úhelník)		18	-

	Uholník na uchytenie polykarbonátu a podpier (malý uholník) Szög a polikarbonát és a tartók rögzítéséhez (kis szög)			
NR.24	Plíšky pro připevnění polykarbonátu Pliešky na pripevnenie polykarbonátu Kis fémlemez alkatrészek (téglapok) a polikarbonát rögzítéséhez		5	-
NR.25	Ochranná ALU těsnící páska (pro dveře) Ochranná ALU tesniaca páska (pre dvere) Védő ALU tömítőszalag (ajtókhöz)		5 m	-
NR.26	Plastový držák k zajištění dveří Plastový držiak na zaistenie dverí Műanyag tartó az ajtó rögzítéséhez		2	-
NR.27	Šroub s okem Skrutka s okom Csavar szemmel a rögzítéshez		2	-
NR.28	Těsnění mezery mezi stěnou a střechem Tesnenie medzery medzi stenou a strechou Tömítő gumi a fal és a tető közötti részhez	m	12	-
Díly dveří (oken) / Diely dverí (okien) / Ajtó (ablak) alkatrészek				
DOOR NR.1	Profil dveří s panty Profil dverí s pántami Ajtóprofil zsanérokka	930	3	-
DOOR NR.2	Profil dveří s klikou Profil dverí s kľukou Ajtóprofil fogantyúval	930	3	-
DOOR NR.3	Spodní a horní vodorovný profil dveří Spodný a horný vodorovný profil dverí Alsó és felső vízszintes ajtóprofil	885	9	-
DOOR NR.4	Vnitřní svislý profil dveří Vnútorný zvislý profil dverí Az ajtó belső függőleges profilja	400	6	-

Rozměry polykarbonátu / Rozmery polykarbonátu / A polikarbonát méretei

	šířka x délka šírka x dĺžka szélesség x hossz	Model Model Modell 3 x 4	Prodloužení Predĺženie Hosszabbítás 2 m	
1, 2, 3, 4	1050 x 2000	4	-	Viz poznámka 1 Pozri poznámku 1 Lásd az 1. megjegyzést
5	1050 x 990	1	-	
6	1050 x 940	1	-	
7	1050 x 990	1	-	
8	1050 x 940	1	-	
9	1050 x 170	2	-	
10	2100 x 6000	2	1	

Poznámka 1 / Poznámka 1 / Megjegyzés 1 :

CZ - Tyto díly vyříznete jako první z jedné desky 2,1x6 m. Zbyde Vám deska 2,10x3,90 m, ze které pak vyříznete díly 1 – 4 (viz nářezový plán na další straně).

SK - Tieto diely vyrežte ako prvé z jednej dosky 2,1x6 m. Zostane Vám doska 2,10x3,90 m, z ktorej potom vyrežete diely 1 – 4 (pozrite na nárezový plán na ďalšej strane).

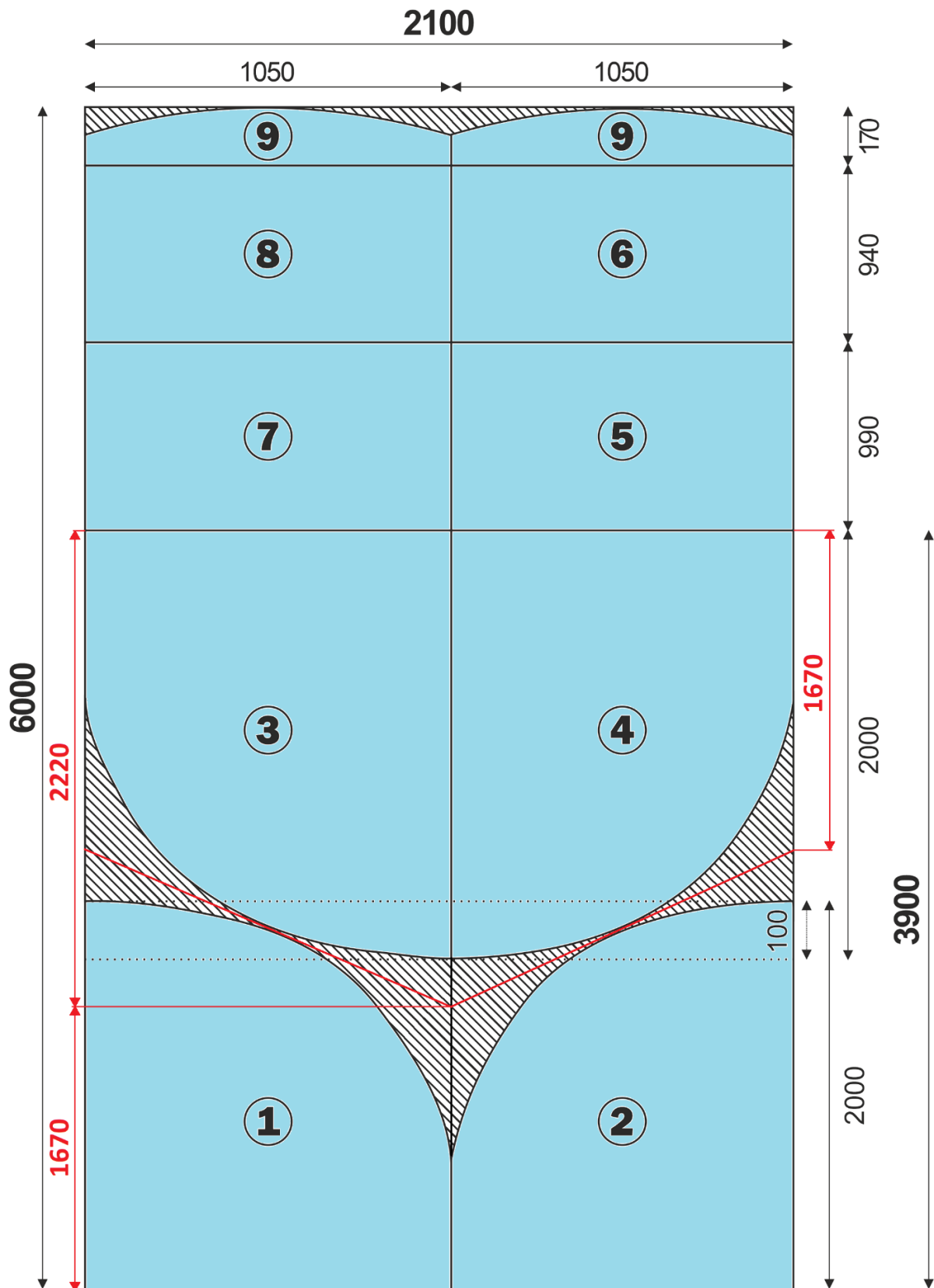
HU - Először vágja ki ezeket az alkatrészeket egy 2,1x6 m-es deszkából. Marad egy 2,10x3,90 m-es deszka, amiből aztán kivágja az 1-4. részeket (lásd a vágási tervet a következő oldalon).

CZ - Pro pohodlnější vyříznutí dílů č. 1, 2, 3, 4 použijte pomocné šikmé řezy mezi díly 1 a 3 + mezi díly 2 a 4. Obloukové řezy z desek vyřízněte až v okamžiku, kdy budete mít sestavenou, utaženou a v zemi ukotvenou konstrukci skleníku. Tu pak využijte jako šablonu pro obkreslení oblouku.

SK - Pre pohodlnejšie vyrezanie dielov č. 1, 2, 3, 4 použite pomocné šikmé rezy medzi dielmi 1 a 3 + medzi dielmi 2 a 4. Oblúkové rezy z dosiek vyrežte až v okamihu, keď budete mať zostavenú, utiahnutú av zemi ukotvenú konštrukciu skleníka . Tú potom využite ako šablónu na obkreslenie oblúka.

HU - Az 1., 2., 3., 4. részek kényelmesebb vágása érdekében használja a segédsvágvágásokat az 1. és 3. részek között + a 2. és 4. részek között. Az ívvágásokat csak akkor vágja le a deszkákról, ha összeszerelte, megfeszítette és a talajban rögzítette az üvegházszerkezetet. Ezután használja ezt sablonként az ív lekötéséhez.

Schéma nařezání polykarbonátu (rozměry v mm) / Schéma narezania polykarbonátu (rozmery v mm) / A polikarbonát vágási diagramja (méretek mm-ben):



Přehled polykarbonátových dílů / Prehľad polykarbonátových dielov / A polikarbonát alkatrészek áttekintése:

- 1, 2 Díly předního čela / Diely predného čela / Az üvegház elülső oldalának részei
- 3, 4 Díly zadního čela / Diely zadného čela / Az üvegház hátsó részének részei
- 5 Díl dveří (horní část) / Diel dverí (horná časť) / Ajtórész (felső rész)
- 6 Díl dveří (spodní část) / Diel dverí (spodná časť) / Ajtórész (alsó rész)
- 7 Díl okna na zadním čele / Diel okna na zadnom čele / Ablakrész a hátsó oldalon
- 8 Díl zadního čela pod oknem / Diel zadného čela pod oknom / Az üvegház hátsó részén, az ablak alatt lévő rész
- 9 Díl předního i zadního čela nad dveřmi (oknem) / Diel predného aj zadného čela nad dverami (oknom) / Az ajtó feletti első és hátsó rész (az ablak felett)

CZ - Strana desky s UV filtrem musí být vždy orientovaná směrem k slunci = ven ze skleníku! Strana s UV filtrem je vždy označena popisem nebo nálepkami nebo přilepenou páskou. Z vnitřní strany je vždy čirá ochranná fólie. Před montáží odstraňte všechny fólie! Desky nepoškrábejte!

SK - Strana dosky s UV filtrom musí byť vždy orientovaná smerom k slnku = von zo skleníka! Strana s UV filtrom je vždy označená popisom alebo nálepkami alebo prilepenou páskou. Z vnútornej strany je vždy číra ochranná fólia. Pred montážou odstráňte všetky fólie! Dosky nepoškrabte!

HU - Az UV-szűrőlemez oldalának mindig a nap felé kell néznie = az üvegházból kifelé! Az UV-szűrő oldala mindig címkével, matricával vagy szalaggal van jelölve. A belső oldalon mindig van egy átlátszó védőfólia. Telepítés előtt távolítsa el az összes fóliát! Ne karcolja meg a polikarbonát lapokat!

Pokyny k montáži základny / Pokyny na montáž základne::

1. Základní rám sestavte ze dvou předních dílů NR.13, dvou zadních dílů NR.13 a čtyřech bočních dílů NR. 11. Všech šest dílů spojte do obdélníku v rozích pomocí spojovacích rohů základového rámu NR.14 a na božích po délce pomocí spojovacích plíšků NR.15. Spojovací plíšky na bocích základového rámu umístěte do profilu z vnější strany základny skleníku, profil NR.3 umístěte z vnitřní strany základny. Spojovací plíšky na předním a zadním čele základového rámu umístěte z vnitřní strany základny skleníku. Vše ručně sešroubujte pomocí šroubů M5x12 (NR.16) a matic M5 (NR.19). Pozor – v místě spojů budete šrouby znovu uvolňovat a na základnu budete přišroubovávat svislé boční profily NR.3 a rám dveří (profily NR.8 a NR.8A).

SK - Základný rám zostavte z dvoch predných dielov NR.13, dvoch zadných dielov NR.13 a štyroch bočných dielov NR. 11. Všetkých šesť dielov spojte do obdĺžnika v rohoch pomocou spojovacích rohov základového rámu NR.14 a na bohoch po dĺžke pomocou spojovacích plieškov NR.15. Spojovacie pliešky na bokoch základového rámu umiestnite do profilu z vonkajšej strany základne skleníka, profil NR.3 umiestnite z vnútornej strany základne. Spojovacie pliešky na prednom a zadnom čele základového rámu umiestnite z vnútornej strany základne skleníka. Všetko ručne zoskrutkujte pomocou skrutiek M5x12 (NR.16) a matic M5 (NR.19). Pozor – v mieste spojov budete skrutky znovu uvoľňovať a na základňu budete priskrutkovať zvislé bočné profily NR.3 a rám dverí (profily NR.8 a NR.8A).

HU - Állítsa össze az alapkeretet két elülső NR.13-as, két hátsó NR.13-as és négy oldalsó NR.11-es részből. Mind a hat részt a sarkoknál az NR.14-es alapkeret-összekötő sarkok segítségével, az oldalaknál pedig a hosszában az NR.15-ös összekötő lemezek segítségével illeszze össze téglalap alakúra. Helyezze az alapkeret oldalain lévő csatlakozó füleket az üvegház alapjának külső oldalán lévő profilba, az NR.3. profilt helyezze az alap belső oldalára. Helyezze az összekötő füleket az alapkeret elülső és hátsó oldalára az üvegház alapjának belső oldalára. Csavarozzon össze mindent kézzel, M5x12-es csavarok (NR.16) és M5-ös anyák (NR.19) segítségével. Figyelem - az illesztéseknél ismét meglazítja a csavarokat, és az NR.3 függőleges oldalprofilokat és az ajtókeretet (NR.8 és NR.8A profilok) az alapra csavarozza.



Obr. A

2. Při montáži prodloužení k modelu 3x4 sešroubujte boční profily základny tak, aby díly NR.11 byly na začátku a konci skleníku a prodlužovací díly základny NR.12 byly vždy uprostřed. Díky spojte na profilu NR.3 pomocí spojovacích plíšků NR.15. Spojovací plíšky NR.15 umístěte do profilu základny vždy z vnitřní strany základny, profil NR.3 umístěte z vnitřní strany základny (profilů NR.11). Všude použijte šroub M5x12 (NR.16) a matky M5 (NR.19).

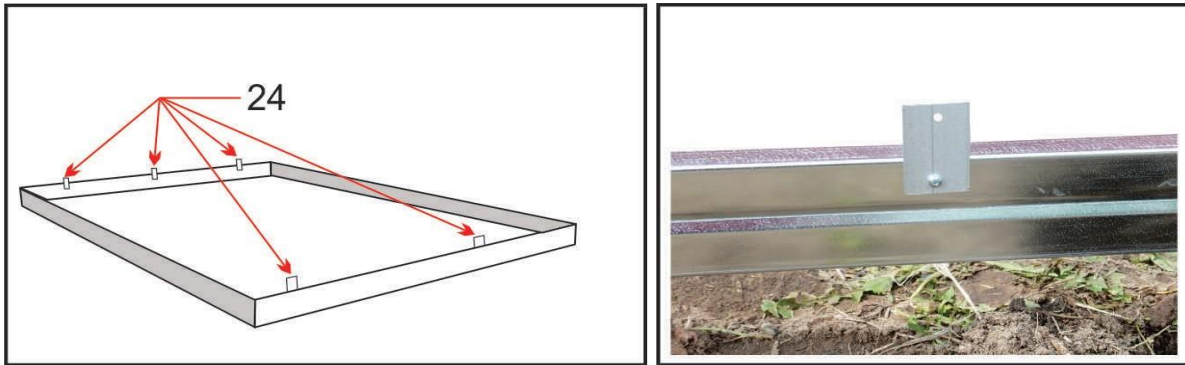
SK - Pri montáži predĺženia k modelu 3x4 zoskrutkujte bočné profily základne tak, aby diely NR.11 boli na začiatku a konci skleníka a predĺžovacie diely základne NR.12 boli vždy uprostred. Vďaka spojte na profile NR.3 pomocou spojovacích plieškov NR.15. Spojovacie pliešky NR.15 umiestnite do profilu základne vždy z vnútornej strany základne, profil NR.3 umiestnite z vnútornej strany základne (profilov NR.11). Všade použite skrutku M5x12 (NR.16) a matky M5 (NR.19).

HU - Amikor az üvegház bővítményt a 3x4-es modellhez illeszti, csavarozza be az alap oldalsó profiljait úgy, hogy az NR.11 részek az üvegház elején és végén legyenek, az NR.12 alap bővítmény részei pedig mindig középen legyenek. Az NR.3 profilt az NR.15 csatlakozólemezekkel illessze össze. Az NR.15 összekötő lapokat mindig az alaprofil belső oldalára, az NR.3 profilt az alap belső oldalára helyezze (NR.11 profilok). Mindenhol használjon M5x12-es csavart (NR.16) és M5-ös anyákat (NR.19).

3. K horní části přední a zadní části základové základny NR.13 připevněte plíšky pro připevnění polykarbonátu NR.24. Všude použijte šroub M5x12 (NR.16) a matky M5 (NR.19).

SK - K hornej časti prednej a zadnej časti základovej základne NR.13 pripevnite pliešky na pripevnenie polykarbonátu NR.24. Všade použite skrutku M5x12 (NR.16) a matky M5 (NR.19).

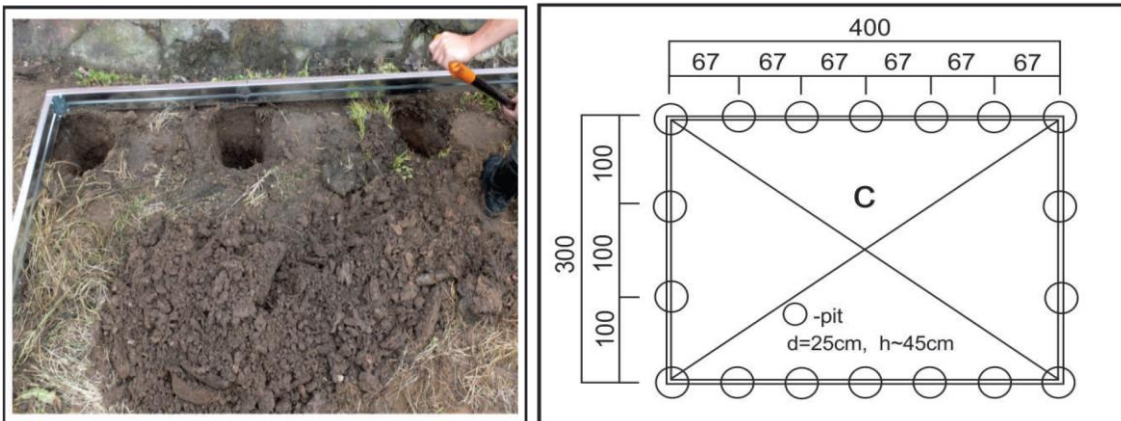
HU - Rögzítse a polikarbonát rögzítőfüleket NR.24 az alapzat elülső és hátsó részének tetejére NR.13. Használjon végig M5x12-es csavart (NR.16) és M5-ös anyákat (NR.19).



4. Vykopejte jámy (průměr 25 cm, hloubka 40 cm) po obvodu základové základny poblíž upevňovacích bodů vyznačených na základové základně.

SK - Vykopte jamy (priemer 25 cm, hĺbka 40 cm) po obvode základovej základne blízko upevňovacích bodov vyznačených na základovej základni.

HU - Ásson lyukakat (25 cm átmérőjű, 40 cm mély) az alap kerületén, az alapon megjelölt rögzítési pontok közelében.

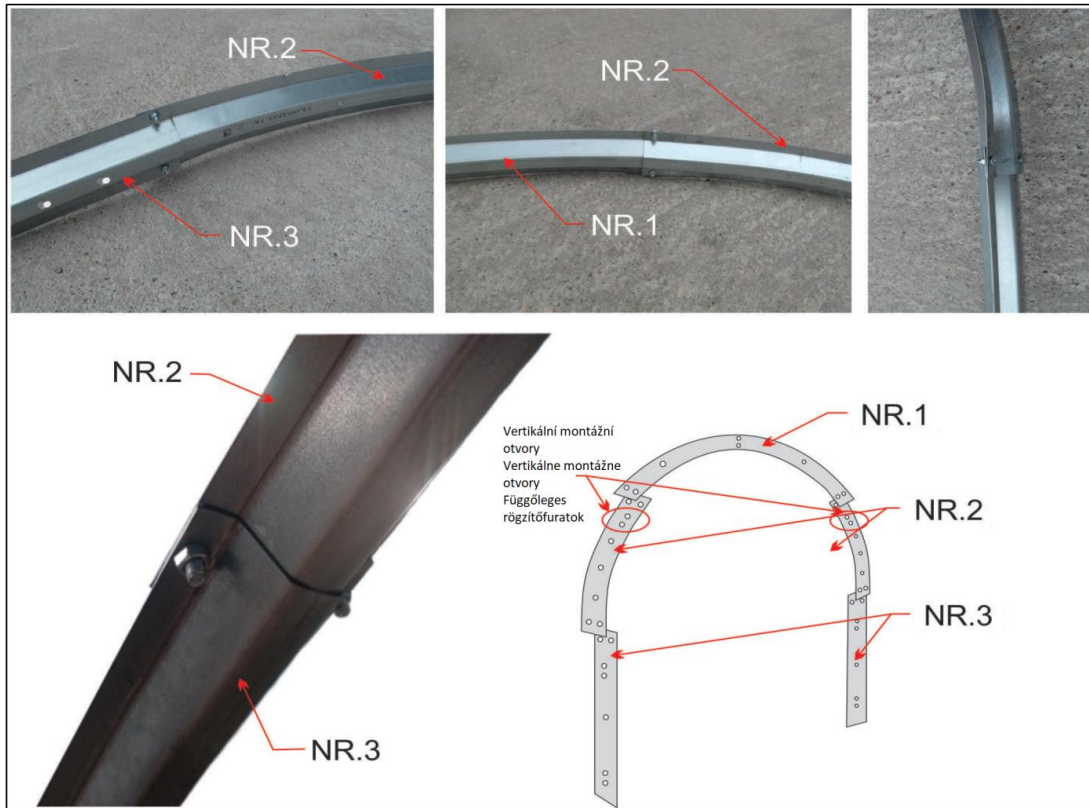


Pokyny k montáži oblouků / Pokyny na montáž oblúkov / Telepítési utasítások az ívekhez:

1. Na zemi sestavte po každý oblouk skleníku. U základního modelu skleníku 3x4m je jich 7 (u modelu 3x6m jich je 10). Sestavte první oblouk z dílů NR.3 + NR.2 + NR.1 + NR.2 + NR.3. Stejně sestavte i druhý oblouk. Všechny oblouky jsou stejné. Na konce obou oblouků přišroubujte kolmo krátký profil NR.4. Všude použijte šroub M5x12 (NR.16) a matky M5 (NR.19).

SK - Na zemi zostavte po každý oblúk skleníka. Pri základnom modeli skleníka 3x4m je ich 7 (pri modeli 3x6m ich je 10). Zostavte prvý oblúk z dielov NR.3 + NR.2 + NR.1 + NR.2 + NR.3. Rovnako zostavte aj druhý oblúk. Všetky oblúky sú rovnaké. Na konce oboch oblúkov priskrutkujte kolmo krátky profil NR.4. Všade použite skrutku M5x12 (NR.16) a matky M5 (NR.19).

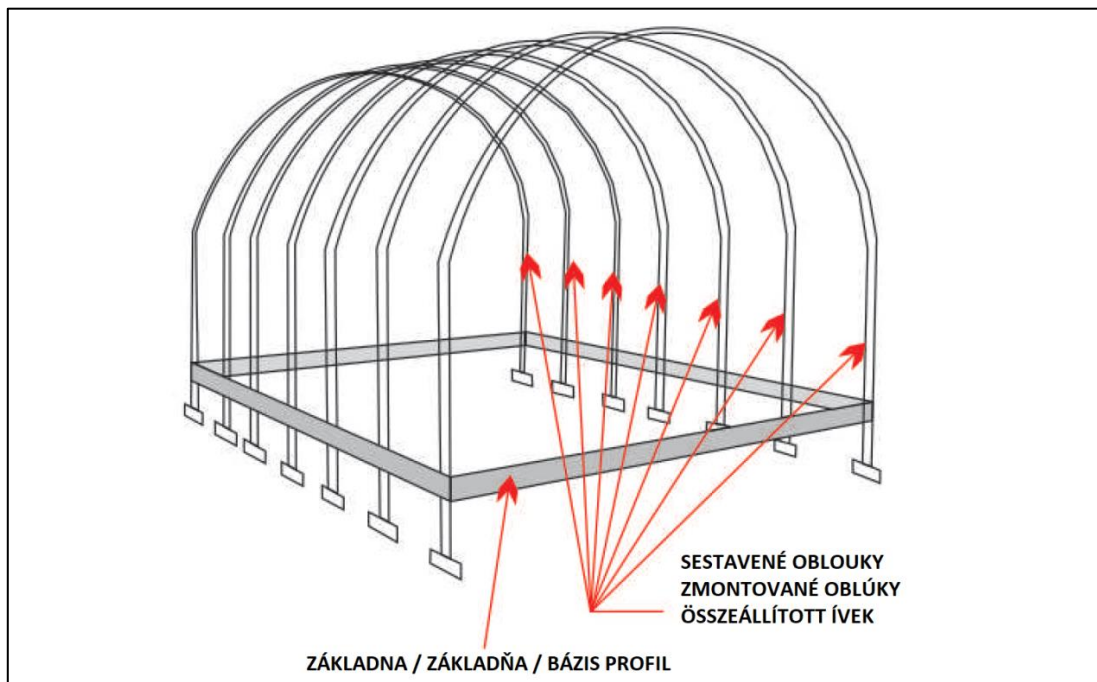
HU - A földön állítson össze egy üvegházat minden egyes boltív köré. A 3x4 m-es alapmodellben 7 ív van (a 3x6 m-es modellben 10 ív van). Állítsd össze az első ívet az NR.3 + NR.2 + NR.1 + NR.2 + NR.3 részekből. Az összes ív azonos. Csavarozza fel mindkét ív végére merőlegesen az NR.4 rövid profilt. Használjon mindenhol M5x12-es csavart (NR.16) és M5-ös anyát (NR.19).



2. Do již zhotoveného základového základu přišroubujte oblouky. Všude použijte šroub M5x12 (NR.16) a matky M5 (NR.19).

SK - Do už zhotoveného základového základu priskrutkujte oblúky. Všade použite skrutku M5x12 (NR.16) a matky M5 (NR.19).

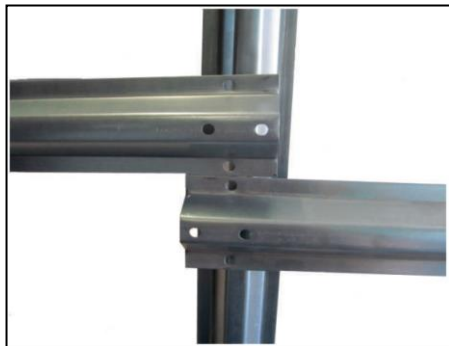
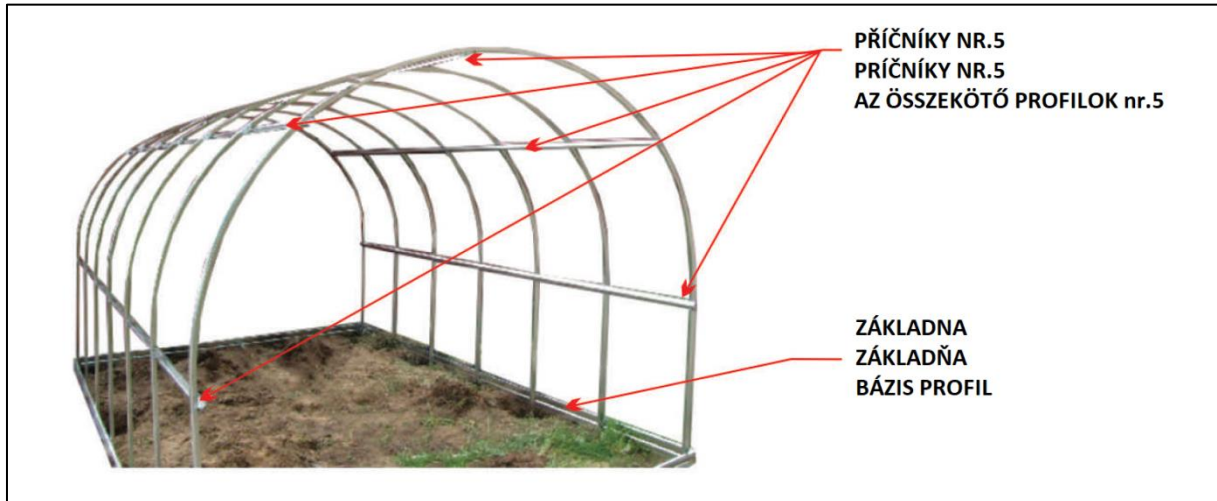
HU - Csavarozza az íveket a már elkészített alapba. Mindenhol használjon M5x12-es csavart (NR.16) és M5-ös anyákat (NR.19).



3. K obloukům přišroubujte s vnitřní na pěti místech příčníky NR.5. Na konce oblouků přišroubujte profily NR.4. Všude použijte šrouby NR.16 (šroub M5x12) a matky NR.19 (matka M5).

SK - K oblúkom priskrutkujte s vnútornou na piatich miestach priečniky NR.5. Na konce oblúkov priskrutkujte profily NR.4. Všade použite skrutky NR.16 (skrutka M5x12) a matky NR.19 (matka M5).

HU - Csavarozza az NR.5 keresztléceket az ívekhez a belső oldalon öt helyen. csavarozza az NR.4 profilokat az ívek végeire. mindenhol használja az NR.16 csavarokat (M5x12 csavar) és az NR.19 anyákat (M5 anya).



CZ - napojení spojovacího příčníku NR. 5 na oblouk (vlevo před sešroubováním, vpravo po sešroubování)
SK - napojenie spojovacieho priečnika NR. 5 na oblúk (vľavo pred zoskrutkovaním, vpravo po zoskrutkovaní)
HU - az NR. 5. számú összekötő kereszttrúd csatlakozása az ívhez (balra a csavarozás előtt, jobbra a csavarozás után)

4. K přednímu a zadnímu oblouku přišroubujte úhelníky pro připevňování profilů a polykarbonátových desek. Na každé straně použijeme 9 ks malých úhelníků (23) a 2 ks velkých úhelníků (22).

SK - K prednému a zadnému oblúku priskrutkujte uholníky na pripevňovanie profilov a polykarbonátových dosiek. Na každej strane použijeme 9 ks malých uholníkov (23) a 2 ks veľkých uholníkov (22).

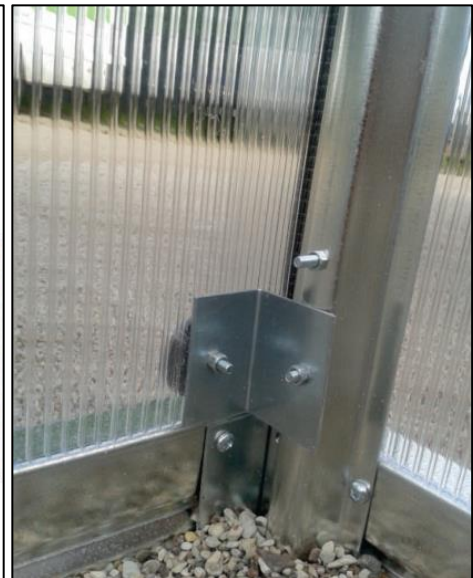
Csavarozza a profilok és a polikarbonát lemezek rögzítésére szolgáló lemezsögeket az első és hátsó ívekhez. Használjon 9 kis lemezsöveget (23) és 2 lemezsöveget (22) mindkét oldalon.



NR. 22 – veľký úhelník / veľký uholník / nagy fémlemez szög
NR. 23 – malý úhelník / malý uholník / kis fémlemez szög
NR. 24 – už namontovaný úchytný plíšek z Kroku MONTÁŽ ZÁKLADNY, bod 3) /
/ už namontovaný úchytný pliešok z Kroku MONTÁŽ ZÁKLADNE, bod 3) /
a már beszerelt kis téglalap alakú szerelőlemezt az ALAPSZERELÉS LÉPÉSE, 3. pontból)



malý uholník / kis fémlemez szög NR.23

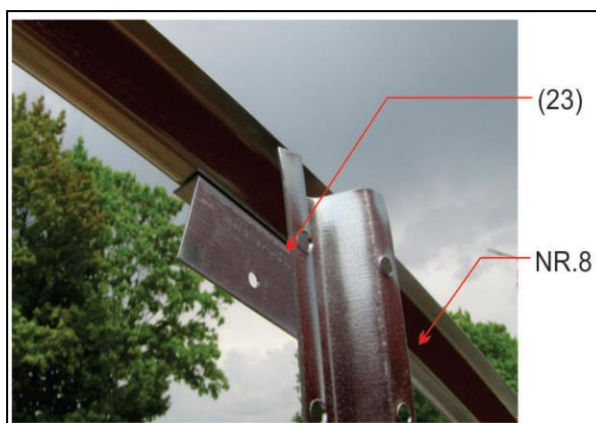
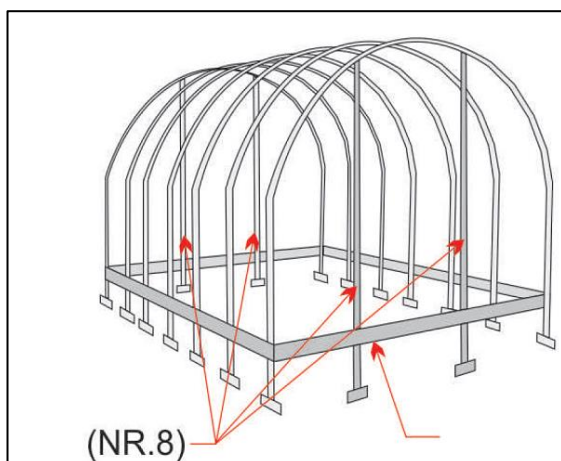


veľký úhelník / veľký uholník / nagy fémlemez szög NR.22

5. K základovému rámu přišroubujte svislé profily rámu dveří NR.8 (přední čelo) a okna (zadní čelo). Profil NR.8 přišroubujte nahoře k malému úhelníku NR.23 a dole do připravených otvorů z vnitřní strany předního profilu základny NR.13. Tento NR. 8 na základně NR.13 nastavte profilem NR.8A. Na konci profilu NR.8A přišroubujte profil NR.4.

SK - K základovému rámu priskrutkujte zvislé profily rámu dverí NR.8 (predné čelo) a okná (zadné čelo). Profil NR.8 priskrutkujte hore k malému uholníku NR.23 a dole do pripravených otvorov z vnútornej strany predného profilu základne NR.13. Tento NR. 8 na základni NR.13 nastavte profilom NR.8A. Na konci profilu NR.8A priskrutkujte profil NR.4.

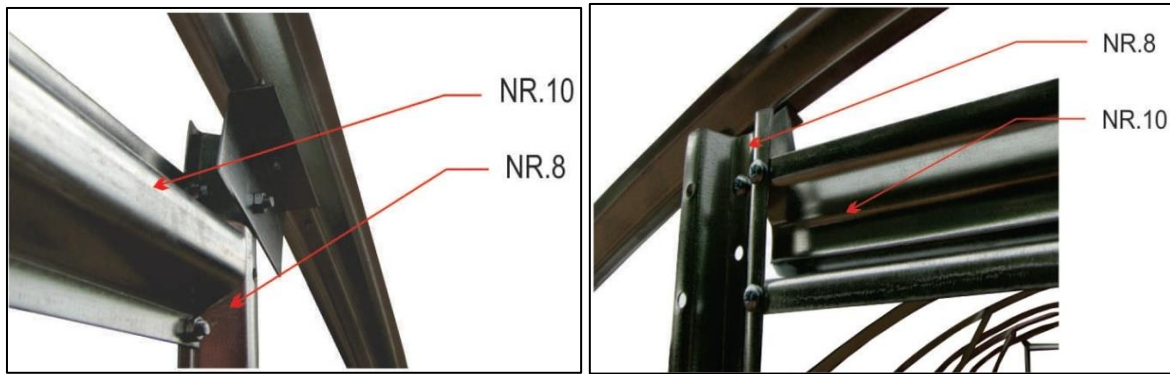
HU - Csavarozza az NR.8 ajtókeret (elülső oldal) és az ablak (hátsó oldal) függőleges profiljait az alapkerethez. Csavarozza az NR.8 profilt felül az NR.23 kis szöghez, alul pedig az NR.13 elülső alaprofil belső oldalán lévő előkészített furatokhoz. Állítsa ezt az NR.8-at az NR.13-as alapra az NR.8A profillal. Az NR.8A profil végére csavarozza fel az NR.4 profilt.



6. V horní části profilů NR.8 přišroubujte vodorovně do připravených otvorů profil NR.10 (horní rám dveří na předním čele a okna na zadním čele).

SK - V hornej časti profilov NR.8 priskrutkujte vodorovne do pripravených otvorov profil NR.10 (horný rám dverí na prednom čele a okná na zadnom čele).

HU - Csavarozza be vízszintesen az NR.10 profilt (az elülső oldalon a felső ajtókeretet és a hátsó oldalon az ablakot) az NR.8 profil tetején lévő előkészített furatokba.



7. Uprostřed profilů NR.8 přišroubujte vpravo i vlevo vodorovně do připravených otvorů profil NR.9 (na předním čele i na zadním čele). Viz následující obrázek.

SK - Uprostred profilov NR.8 priskrutkujte vpravo aj vľavo vodorovne do pripravených otvorov profil NR.9 (na prednom čele aj na zadnom čele). Pozri nasledujúci obrázok.

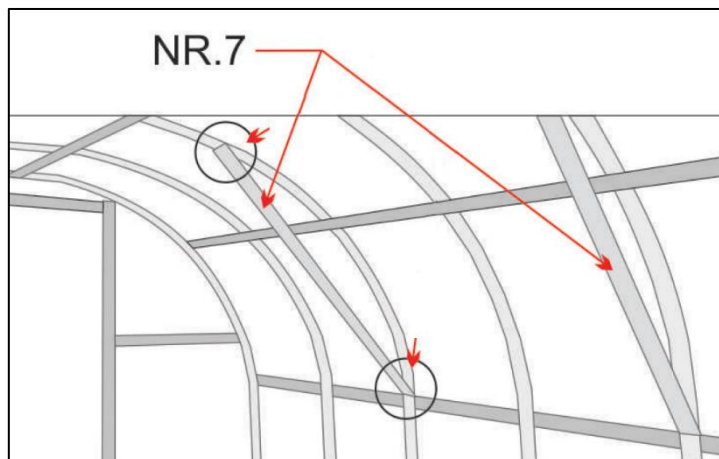
HU - Az NR.8 profilok közepén csavarozza be vízszintesen az NR.9 profilt (az elülső és a hátsó oldalon) a jobb és bal oldalon lévő előkészített furatokba. Lásd a következő ábrát.



8. Podpěrné profily NR.7 nejprve přišroubujte do připraveného otvoru na horní části na oblouku pomocí šroubu NR.16 (M5x12) a matky NR.19 (matka M5). Jeden podpěrný profil je určen k výztuze 2 metrů skleníku z každé strany.

SK - Podperné profily NR.7 najskôr priskrutkujte do pripraveného otvoru na hornej časti na oblúku pomocou skrutky NR.16 (M5x12) a matky NR.19 (matka M5). Jeden podporný profil je určený na výstuhu 2 metrov skleníka z každej strany.

HU - Először csavarja be az NR.7 tartóprofilokat az NR.16 csavar (M5x12) és az NR.19 anya (M5 anya) segítségével az ív felső részén lévő előkészített lyukba. Egy-egy tartóprofil az üvegház mindkét oldalán 2 méternyi hosszban történő megerősítésre szolgál.



9. Dále do předem připraveného otvoru na profilu NR.5 a na oblouku vložte šroub NR.17 (šroub M5x40) a přišroubujte v tomto místě druhý konec podpěrného profilu NR.7. Poté dotáhněte maticemi NR.5 (matka M5).

SK - Ďalej do vopred pripraveného otvoru na profile NR.5 a na oblúku vložte skrutku NR.17 (skrutku M5x40) a priskrutkujte v tomto mieste druhý koniec podporného profilu NR.7. Potom dotiahnite maticami NR.5 (matka M5).

HU - Ezután helyezze be az NR.17 csavart (M5x40 csavar) az NR.5 profilon és az íven előre elkészített furatba, és csavarja be az NR.7 tartóprofil másik végét ezen a ponton.



Pokyny k montáži polykarbonátového opláštění / Pokyny na montáž polykarbonátového opláštenia / A polikarbonát üvegházburkolat szerelési útmutatója

1. Z každé desky před montáží vždy strhněte vnitřní fólii.

SK - Z každej dosky pred montážou vždy strhnite vnútornú fóliu.

HU - Összeszerelés előtt mindig húzza le a belső fóliát minden egyes tábláról.

2. Otvory pro šrouby je nutné v polykarbonátu (vzhledem k jeho tepelné roztažnosti) **VŽDY PŘEDEM PŘEDVRTAT!!** Otvory pro tyto šrouby předvrtajte vrtákem o průměru 8 mm. Pozor – plastové podložky utahujte pouze tak, aby nedošlo k deformaci polykarbonátu. Pozor – před finálním dotažením plastových podložek NR.20 **VŽDY STRHNĚTE** z desky i vnější fólii.

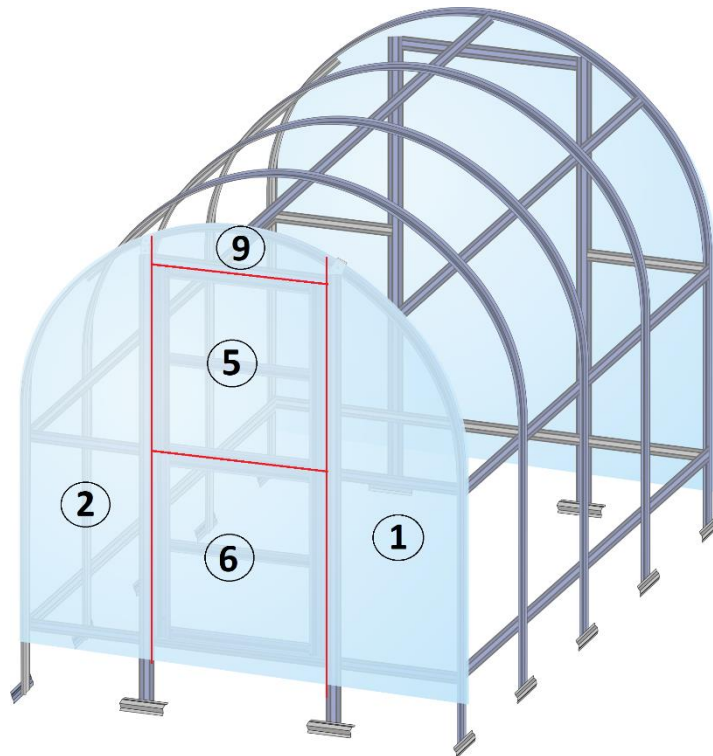
*SK - Otvory pre skrutky je nutné v polykarbonáte (vzhľadom na jeho tepelnú rozťažnosť) **VŽDY PŘEDEM PŘEDVRTAŤ!!** Otvory pre tieto skrutky predvrtajte vrtákom s priemerom 8 mm. Pozor – plastové podložky uťahujte iba tak, aby nedošlo k deformácii polykarbonátu. Pozor – pred finálnym dotiahnutím plastových podložiek NR.20 **VŽDY STRHNITE** z dosky aj vonkajšej fólie.*

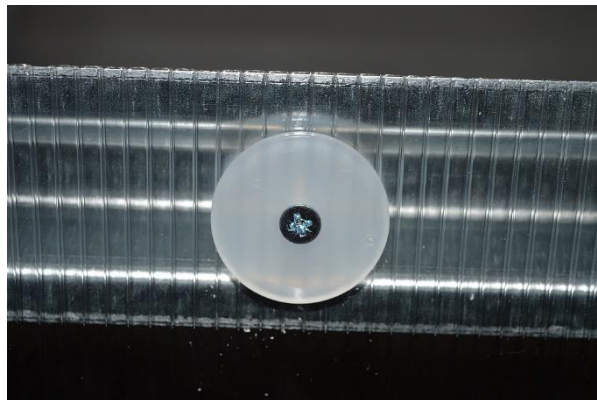
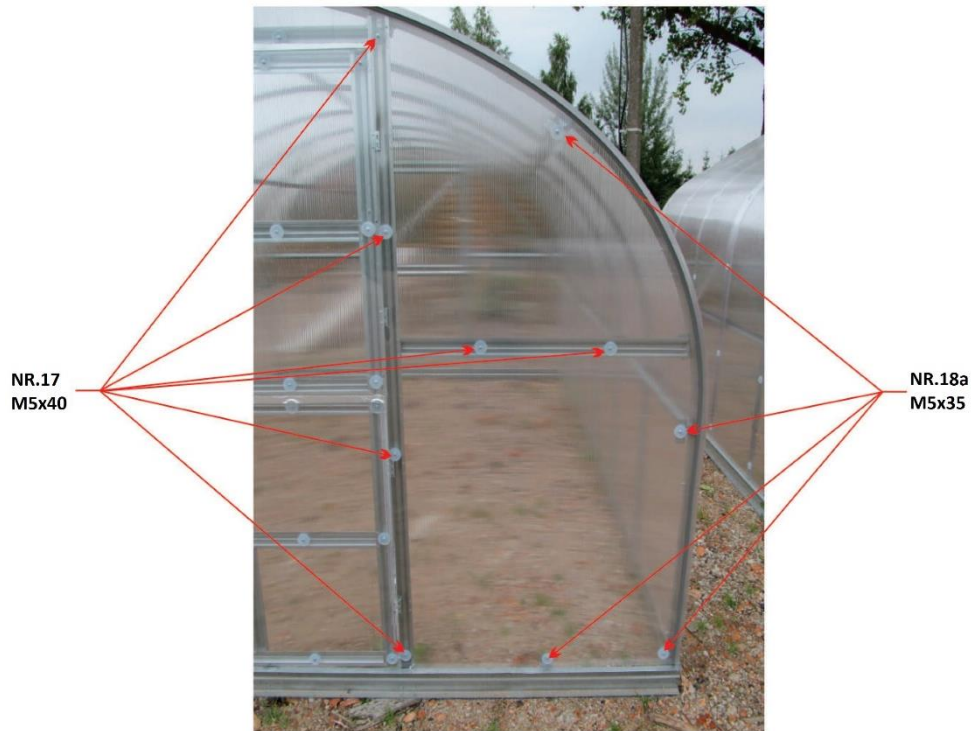
HU - A csavarfuratokat MINDIG előzetesen a polikarbonátba kell fúrni (a hőtágulás miatt)!!! Fúrja elő a csavarok furatait 8 mm-es fúróval. Vigyázat - a műanyag alátéteket csak úgy húzza meg, hogy a polikarbonát ne deformálódjon. Vigyázat - MINDIG Távolítsa el a külső fóliát a tábláról az NR.20 műanyag alátétek végleges meghúzása előtt.

3. Polykarbonátovou desku č. 1 (viz nářezový plán ze strany 6) položte na její místo na předním čele a vyrovnejte dole s horní hranou čela základny NR.13 a se svislým profilem NR.8 (rám dveří) – **polykarbonát musí být zarovnan s vnitřní hranou rámu dveří NR. 8 (směr do prostoru dveří)**. Přichyťte si je např. svěrkami. **Dejte velký pozor na orientaci desky, strana s UV filtrem musí vždy směřovat směrem ven ze skleníku**. Desky přišroubujte na vyznačených místech pomocí šroubů NR.17 (M5x40) a NR.18 (M5x16) (pro polykarbonát síly 4 nebo 6 mm) nebo NR.18a (M5x35) (pro polykarbonát síly 8 mm), plastových podložek NR.20 a matek NR.19 (matka M5) podle následujícího obrázku. Šrouby NR.18/18a (M5x16/M5x35) použijte ke kotvení na plechové úhelníky, šrouby NR.17 (M5x40) použijte ke kotvení do profilů.

SK - Polykarbonátovou dosku č. 1 (pozri nářezový plán zo strany 6) položte na jej miesto na prednom čele a vyrovnajte dole s hornou hranou čela základne NR.13 a so zvislým profilom NR.8 (rám dverí) – **polykarbonát musí byť zarovnaný s vnútornou hranou rámu dverí NR. 8 (smer do priestoru dverí)**. Prichyťte si ich napr. svorkami. **Dajte veľký pozor na orientáciu dosky, strana s UV filtrom musí vždy smerovať smerom von zo skleníka**. Dosky priskrutkujte na vyznačených miestach pomocou skrutiek NR.17 (M5x40) a NR.18 (M5x16) (pre polykarbonát hrúbky 4 alebo 6 mm) alebo pomocou skrutiek NR.18a (M5x35) (pre polykarbonát hrúbky 8 mm), plastových podložiek NR.20 a matiek NR.19 (matka M5) podľa nasledujúceho obrázku. Skrutky NR.18/18a (M5x16/M5x35) použite na kotvenie na plechové uholníky, skrutky NR.17 (M5x40) použite na kotvenie do profilov.

HU - Helyezze az 1. számú polikarbonát lemezt (lásd a vágási tervet a 6. oldalon) a helyére az elülső oldalon, és igazítsa az NR.13 alaplap felső éléhez és az NR.8 függőleges profilhoz (ajtókeret) alul - **a polikarbonátnak az NR.8 ajtókeret belső éléhez kell igazodnia (az ajtó területével szemben)**. Rögzítse például bilincsekkel. **Nagyon figyeljen a lemez tájolására, az UV-szűrő oldalának mindig az üvegházból kifelé kell mutatnia**. Csavarozza be a lemezeket a megjelölt helyekre az NR.17 (M5x40) és NR.18 (M5x16) csavarokkal (4 vagy 6 mm vastag polikarbonát esetén) vagy az NR.18a (M5x35) csavarokkal (8 mm vastag polikarbonát esetén), az NR.20 műanyag alátétek és az NR.19 anyák (M5 anya) segítségével, ahogy az alábbi ábrán látható. Az NR.18/18a (M5x16/M5x35) csavarokat a lemezszögekhez való rögzítéshez használja, az NR.17 (M5x40) csavarokat a profilokhoz való rögzítéshez.





4. Krok 1 opakujte i pro desky č. 2, 3 a 4.

SK - Krok 1 opakujte aj pre dosky č. 2, 3 a 4.

HU - Ismétlje meg az 1. lépést a 2., 3. és 4. polikarbonát lemezek esetében.

5. Polykarbonátové desky č. 9 na předním a zadním čele (vrcholek nade dveřmi) zarovnejte se spodní hranou profilu NR.10, zajistěte svorkou a přišroubujte pomocí šroubů NR.17 (M5x40) a NR.18 (M5x16) (pro polykarbonát síly 4 nebo 6 mm) nebo pomocí šroubů NR.18a (M5x35) (pro polykarbonát síly 8 mm), plastových podložek NR.20 a matek NR.19 (matka M5) podle následujícího obrázku. Šrouby NR.18/18a (M5x16/M5x35) použijte ke kotvení na plechové úhelníky, šrouby NR.17 (M5x40) použijte ke kotvení do profilů.

SK - Polykarbonátové dosky č. 9 na prednom a zadnom čele (vrcholiek nad dverami) zarovnajzte so spodnou hranou profilu NR.10, zaistite svorkou a priskrutkujte pomocou skrutiek NR.17 (M5x40) a NR.18 (M5x16) (pre polykarbonát sily mm) alebo pomocou skrutiek NR.18a (M5x35) (pre polykarbonát hrúbky 8 mm), plastových podložiek NR.20 a matiek NR.19 (matka M5) podľa nasledujúceho obrázku. Skrutky NR.18/18a (M5x16/M5x35) použite na kotvenie na plechové uholníky, skrutky NR.17 (M5x40) použite na kotvenie do profilov.

HU - Igazítsa a 9-es számú polikarbonát lemezeket az elülső és a hátsó oldalon (az ajtó feletti felső részen) az NR.10 profil alsó széléhez, rögzítse egy bilincsel, és csavarozza be az NR.17 (M5x40) és az NR.18

csavarokkal. (M5x16) (4 vagy 6 mm vastag polikarbonát esetén) vagy NR.18a (M5x35) csavarokkal (8 mm vastag polikarbonát esetén), NR.20 műanyag alátétekkel és NR.19 anyákkal (M5 anya) az alábbi ábra szerint. Az NR.18/18a csavarokat (M5x16/M5x35) a lemezszögekhez való rögzítéshez, az NR.17a csavarokat (M5x40) a profilokhoz való rögzítéshez használja.

6. Přichycené polykarbonátové desky 1, 2, 3, 4, 9 na přední i zadní straně skleníku je zapotřebí zaříznout přesně podle oblouku konstrukce.

SK - Prichytené polykarbonátové dosky 1, 2, 3, 4, 9 na prednej aj zadnej strane skleníka je potrebné zarezat' presne podľa oblúka konštrukcie.

HU - Az üvegház elülső és hátsó részén lévő 1, 2, 3, 4, 9 polikarbonát lemezeket pontosan a szerkezet ívének megfelelően kell kivágni.

Horní křídla dveří jsou polykarbonátové desky č. 7 a 5. spodní křídlo dveří a panel pod křídlem okna na zadní straně jsou polykarbonátové desky č. 8 a 6.

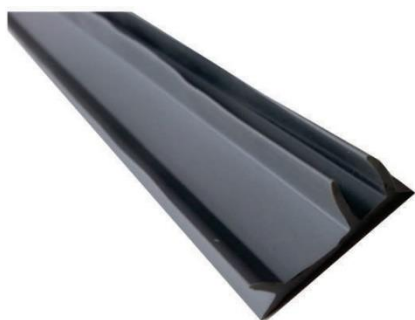
SK - Horné krídla dverí sú polykarbonátové dosky č. 7 a 5. spodné krídlo dverí a panel pod krídlom okna na zadnej strane sú polykarbonátové dosky č. 8 a 6.

HU - A felső ajtószárnyak a 7. és 5. számú polikarbonát panelek; az alsó ajtószárny és a hátsó ablakszárny alatti panel a 8. és 6. számú polikarbonát panelek.

7. Na horní část bočních polykarbonátových dílců nasadte gumové těsnění NR.28. Těsnění nechte dost volně (nijak ho nenatahujte, časem se guma může zkrátit. Pokud kus těsnění přečnívá, tak jej odřízněte.

SK - Na hornú časť bočných polykarbonátových dielcov nasadte gumové tesnenie NR.28. Tesnenie nechajte dosť voľné (nijako ho nenatahujte, časom sa guma môže skrátit. Ak kus tesnenia prečnieva, tak ho odrežte.

HU - Illesze az NR.28 gumitömítést az oldalsó polikarbonát részek tetejére. Ha a tömítés egy darabja kiáll, vágja le.



(28)

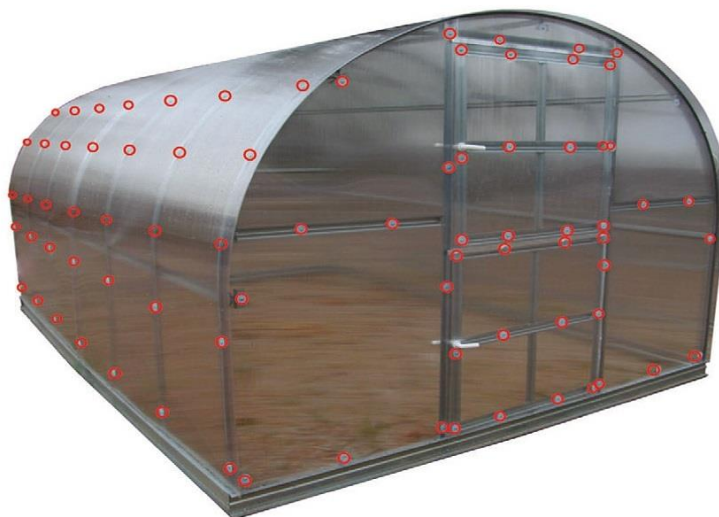
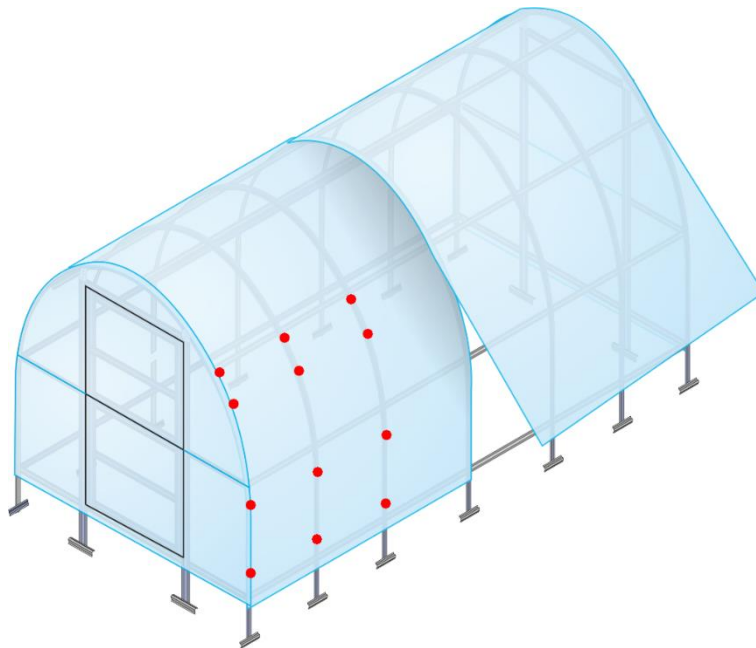


8. Po nasazení těsnění položte první velkou polykarbonátovou desku 2,10x6 m. Tato deska bude uložena na přední polovině skleníku. Desku položte hranou 2,10 m na horní hranu základny NR. 11, přes čelo skleníku (potom i přes zadní čelo) nechte přesah cca 5 komůrek. Potom desku na vyznačených a vyvrtaných otvorech každého oblouku přišroubujte pomocí šroubů NR. 17 (šroub M5x40), plastových podložek NR. 20 a matky NR. 19 (matka M5). **Otvory pro šrouby je nutné v polykarbonátu (vzhledem k jeho tepelné roztažnosti) PŘEDEM PŘEDVRTAT!! Otvory pro tyto šrouby předvrtejte vrtákem o průměru 8 mm.** Na každém oblouku jsou z každé strany skleníku 4 připevňovací body (všechny potřebné otvory jsou předem vyvrtány). Postupujte postupně po řadách, nejprve přišroubujte spodní řadu, potom řadu nad ní, dokud neskončíte na úplně horní řadě. Vynechte kotvení na prostředním společném oblouku, kde se později budou dvě desky překrývat.

SK - Po nasadení tesnenia položte prvú veľkú polykarbonátovú dosku 2,10x6 m. Táto doska bude uložená na prednej polovici skleníka. Dosku položte hranou 2,10 m na hornú hranu základne NR. 11, cez čelo skleníka

(potom aj cez zadné čelo) nechajte presah cca 5 komôrok. Potom dosku na vyznačených a vyvrtaných otvoroch každého oblúka priskrutkujte pomocou skrutiek NR. 17 (skrutka M5x40), plastových podložiek NR. 20 a matky NR. 19 (matka M5). **Otvory pre skrutky je nutné v polykarbonáte (vzhľadom k jeho tepelnej rozťažnosti). Otvory pre tieto skrutky predvrtajte vrtákom s priemerom 8 mm.** Na každom oblúku sú z každej strany skleníka 4 pripevňovacie body (všetky potrebné otvory sú vopred vyvrtané). Postupujte postupne po radoch, najprv priskrutkujte spodný rad, potom rad nad ním, kým neskončíte na úplne hornom rade. Vynechajte kotvenie na prostrednom spoločnom oblúku, kde sa neskôr budú dve dosky prekrývať.

Hu - Miután a tömítések a helyükre kerültek, fektesse le az első nagyméretű, 2,10x6 m-es polikarbonát lapot. Ez a lap az üvegház első felére kerül. Helyezze a lemez 2,10 m-es szélét az NR 11 alapra, úgy, hogy az üvegház elülső része fölött kb. 5 cm-es átfedést hagyjon (majd az üvegház hátsó része fölött). Ezután csavarozza a lemezt az egyes ívek megjelölt és kifúrt furataihoz NR. 17-es csavarok (M5x40 csavar), NR. 20-as műanyag alátétek és NR. 19-es anya (M5 anya) segítségével. **A csavarfuratokat a polikarbonátba kell fúrni (annak hőtágulása miatt) ELŐTT!!! Fúrja elő a csavarok furatait 8 mm-es fúróval.** Az üvegház mindkét oldalán 4 rögzítési pont van minden ívben (minden szükséges lyuk elő van fúrva). Haladjon sorban, először az alsó sort csavarozza be, majd a felette lévő sort, míg végül a legfelső sorhoz ér. Hagyja ki a rögzítést a középső közös ívnél, ahol a két deszka később átlapolódik.



9. Při pokládce desek průběžně kontrolujte, že se desky neboulí a jsou rovnoměrně položené po celé ploše konstrukce.

SK - Pri pokládke dosiek priebežne kontrolujte, že sa dosky neboulia a sú rovnomerne položené po celej ploche konštrukcie.

HU - A deszkák lerakásakor folyamatosan ellenőrizze, hogy a deszkák ne képezzenek dudorokat, és egyenletesen legyenek lerakva a szerkezet teljes felületén.

10. Pokud máte model skleníku větší než 3x4 = delší skleník (tzn. 3 a více desek za sebou) nejprve přišroubujte obě okrajové desky (jedna vpředu u předního čela a druhá vzadu u zadního čela).

SK - Pokiaľ máte model skleníka väčší ako 3x4 = dlhší skleník (tzn. 3 a viac dosiek za sebou) najprv priskrutkujte obe okrajové dosky (jedna vpredom pri prednom čele a druhá vzadu pri zadnom čele).

HU - Ha az üvegház modellje 3x4 = hosszabb üvegház (azaz 3 vagy több polikarbonát panel van egymás után), akkor először csavarozza be a két szélső lemezt (egyet az elülső oldal előtt, egyet pedig a hátsó oldal hátulján).

11. Pokud přišroubovaná deska na druhé straně skleníku přesahuje přes horní hranu základny NR.11, tak přečnávající kus seříznete přesně tak, aby rovnoměrně přilíhal k horní hraně základny NR.11.

SK - Ak priskrutkovaná doska na druhej strane skleníka presahuje cez hornú hranu základne NR.11, přečnievajúci kus zrežte presne tak, aby rovnomerne prilíhal k hornej hrane základne NR.11.

HU - Ha az üvegház másik oldalán lévő csavarozott lemez túlnyúlik az NR.11 alap felső széléen, vágja le a túlnyúló darabot pontosan úgy, hogy az egyenletesen illeszkedjen az NR.11 alap felső széléhez.

Sestavení dveří / Zostavenie dverí / Ajtószerelvény:

1. Profily všechny křídél dveří a okna (jsou stejné) sešroubujte do čtverce. Jedno křídlo sešroubujte ze 3 profilů DOOR NR.3, z 1 profilu DOOR NR.1, z 1 profilu DOOR NR. 2 a ze 2 profilů DOOR NR.4.

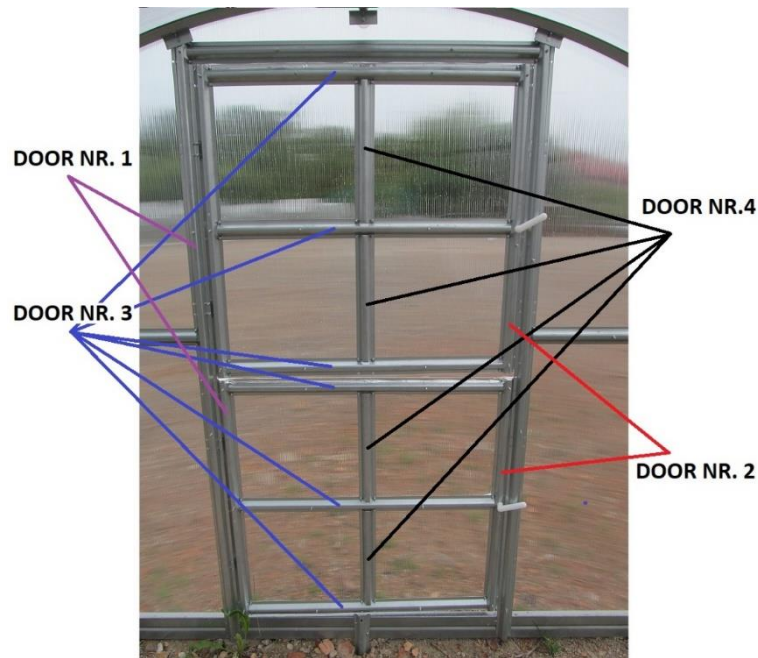
SK - Profily všetky krídel dverí a okná (sú rovnaké) zoskrutkujte do štvorca. Jedno krídlo zoskrutkujte z 3 profilov DOOR NR.3, z 1 profilu DOOR NR.1, z 1 profilu DOOR NR. 2 a z 2 profilov DOOR NR.4.

HU - Csavarozza össze az összes ajtó- és ablakszárny profilját (ezek azonosak) egy négyzetbe. Csavarozzon össze egy szárnyat 3 DOOR NR.3 profilból, 1 DOOR NR.1 profilból, 1 DOOR NR.2 profilból és 2 DOOR NR.4 profilból.

2. Dveře k rámu dveří (profil NR.8) připevněte v otevřené poloze pomocí šroubů NR.16 (šroub M5x12) a matek NR.19 (matka M5). Panty musí být také v otevřené poloze. Panty šroubujte na profil NR.8 z vnější strany polykarbonátu. Šrouby příliš neutahujte. Uchytené dveře pak vyrovnejte do roviny a teprve potom utáhněte šrouby pantů, tak aby nedošlo k deformaci polykarbonátu a dveře byly pevně uchyceny.

SK - Dvere k rámu dverí (profil NR.8) pripevnite v otvorenej polohe pomocou skrutiek NR.16 (skrutka M5x12) a matiek NR.19 (matka M5). Pánty musia byť tiež v otvorenej polohe. Pánty skrutkujte na profil NR.8 z vonkajšej strany polykarbonátu. Skrutky príliš neutahujte. Uchytené dvere potom vyrovajte do roviny a až potom utiahnite skrutky pántov, tak aby nedošlo k deformácii polykarbonátu a dvere boli pevne uchycené.

HU - Az ajtót nyitott helyzetben rögzítse az ajtókerethez (NR.8 profil) az NR.16 csavarokkal (csavar M5x12) és az NR.19 anyákkal (anya M5). A zsanérokak szintén nyitott helyzetben kell lenniük. Csavarozza a zsanérokak az NR.8 profilra a polikarbonát külső oldaláról. Ne húzza túl a csavarokat. Igazítsa ki a felszerelt ajtót, és csak ezután húzza meg a zsanércsavarokat úgy, hogy a polikarbonát ne deformálódjon, és az ajtó szilárdan rögzüljön.



- Obrázky ukazují zarovnání polykarbonátové desky č. 1 a č. 3 předního / zadního čela k vnitřní hraně profilu dveří NR.8 (červená čára označuje hranu polykarbonátové desky č. 1 a č. 3.). Druhá strana dveří je provedena zrcadlově.
SK - Obrázky ukazujú zarovnanie polykarbonátovej dosky č. 1 a č. 3 predného / zadného čela k vnútornej hrane profilu dverí NR.8 (červená čiara označuje hranu polykarbonátovej dosky č. 1 a č. 3.). Druhá strana dverí je vykonaná zrkadlovo.
HU - A képek az elülső/hátsó oldal 1. és 3. polikarbonátlemezének az NR.8 ajtóprofil belső éléhez való igazítását mutatják (a piros vonal az 1. és 3. polikarbonátlemez élét jelzi). Szerelje fel az ajtó másik oldalát tükkörképesen.
- Obrázek ukazuje uchycení pantů přes polykarbonát.
SK - Obrázok ukazuje uchytenie pántov cez polykarbonát.
HU - A képen a zsanérok rögzítése látható a polikarbonáton keresztül.
- 3. Otevřené komůrky polykarbonátových desek č. 5, 6, 7, 8 zalepte hliníkovou okrajovou páskou.
SK - Otvorené komôrky polykarbonátových dosiek č. 5, 6, 7, 8 zalepte hliníkovou okrajovou páskou.

HU - Zárja le az 5., 6., 7., 8. polikarbonát lemezek nyitott kamráit alumínium szegélyszalaggal.

4. Montáž dveří na přední straně skleníku:

- a. Desky na křídla dveří a okna přišroubujte pomocí šroubů NR.17 (šroub M5x40), podložek NR.20 a matek NR.19 (matka M5).
- b. Desky na horních křídlech dveří a okna (desky č. 7 a 5) přesahují přes spodní desky (desky č. 8 a 6). Desky na předním čele zarovnejte s vnější dveřní hranou profilu s panty a na vyznačených místech přišroubujte.

SK - Montáž dverí na prednej strane skleníka:

- a. *Desky na křídla dverí a okná priskrutkujte pomocou skrutiek NR.17 (skrutka M5x40), podložiek NR.20 a matiek NR.19 (matka M5).*
- b. *Desky na horných křídloch dverí a okná (desky č. 7 a 5) presahujú cez spodné desky (desky č. 8 a 6). Desky na prednom čele zarovnajete s vonkajšou dverovou hranou profilu s pántami a na vyznačených miestach priskrutkujete.*

HU - Az ajtó felszerelése az üvegház elülső részén:

- a. *Csavarozza a polikarbonát lemezeket az ajtó- és ablakszárnyakhoz az NR.17 csavarok (M5x40 csavar), az NR.20 alátétek és az NR.19 anyák (M5 anya) segítségével.*
- b. *A felső ajtó- és ablakszárnyakon lévő polikarbonát lemezeket (7. és 5. lemez) fedje át az alsó lemezek (8. és 6. lemez) fölött. Igazítsa a lemezeket az elülső oldalon a zsanérprofil külső ajtószegélyéhez, és csavarozza be a megjelölt helyeken.*

5. Montáž okna / dveří na zadní straně skleníku:

- a. **Základní verze s ventilačním oknem na zadní straně** - spodní desku zadním čele zarovnejte na střed a položte na základnu NR.13. Polykarbonátový panel číslo 8 přeložte přes sousední panely 3 a 4 a přišroubujte ho na vyznačených místech pomocí šroubů NR.17 (M5x40) a NR.18 (M5x16) (pro polykarbonát síly 4 nebo 6 mm) nebo NR.17a (M5x50/60) a NR.18a (M5x35) (pro polykarbonát síly 8 mm), plastových podložek NR.20 a matek NR.19 (matka M5). Šrouby NR.18/18a (M5x16 / M5x35) použijte ke kotvení na plechové úhelníky, šrouby NR.17/17a (M5x40 / M5x50/60) použijte ke kotvení do profilů NR.8 a NR.10. Aby nedošlo při utažení šroubů NR.17a (M5x50/60) k prohnutí polykarbonátového dílu č. 8 na prostředním a dolním profilu NR.10, tak ze zbytků polykarbonátu vyřízněte 2 pruhy o výšce cca 5 cm a délce cca 60 cm a použijte je jako podložku mezi panel č. 8 a prostřední profil NR.10 a spodní profil NR.10.
- b. **Plus dokoupené dodatečné dveře** – postupujte podle bodu 4.

SK - Montáž okna / dverí na zadnej strane skleníka:

- a. **Základná verzia s ventilačným oknom na zadnej strane** - spodnú dosku zadnom čele zarovnajete na stred a položte na základňu NR.13. Polykarbonátový panel číslo 8 preložte cez susedné panely 3 a 4 a priskrutkujte ho na vyznačených miestach pomocou skrutiek NR.17 (M5x40) a NR.18 (M5x16) (pre polykarbonát hrúbky 4 alebo 6 mm) alebo NR.17a (M5x50/60) a NR.18a (M5x35) (pre polykarbonát hrúbky 8 mm), plastových podložiek NR.20 a matiek NR.19 (matka M5). Skrutky NR.18/18a (M5x16 / M5x35) použite na kotvenie na plechové uholníky, skrutky NR.17/17a (M5x40 / M5x50/60) použite na kotvenie do profilov NR.8 a NR.10. Aby nedošlo pri utiahnutí skrutiek NR.17a (M5x50/60) k prehnutiu polykarbonátového dielu č. 8 na prostrednom a dolnom profile NR.10, tak zo zvyškov polykarbonátu vyrežte 2 pruhy s výškou cca 5 cm a dĺžkou cca 60 cm podložku medzi panel č. 8 a prostredný profil NR.10 a spodný profil NR.10.
- b. **Plus dokúpené dodatočné dvere** – postupujte podľa bodu 4.

HU - Az üvegház hátsó részén lévő ablak/ajtó beépítése:

- a. **Alapkvitel szellőzőablakkal a hátoldalon** - igazítsa a hátsó oldal alsó lapját középre, és helyezze az NR.13 alapprofilra. Hajtsa a 8-as számú polikarbonát lapot a szomszédos 3. és 4. lapra, és csavarozza be a helyére az NR.17 (M5x40) és az NR.18 csavarokkal. (M5x16) (4 vagy 6 mm vastag polikarbonát esetén) vagy NR.17a (M5x50/60) és NR.18a (M5x35) (8 mm vastag

polikarbonát esetén), az NR.20 műanyag alátétekkel és az NR.19 anyákkal. (Az NR.18/18a (M5x16 / M5x35) csavarokat használja a lemezsögekhez való rögzítéshez, az NR.17/17a (M5x40 / M5x50/60) csavarokat az NR.8 és NR.10 profilokhoz való rögzítéshez.

Annak megakadályozására, hogy a 8-as panel befelé hajoljon, amikor az NR.17a (M5x50/60) csavarokat a középső és az alsó NR.10 profilon meghúzzuk, vágjon le 2 kb. 5 cm magas és kb. 60 cm hosszú polikarbonát csíkot a megmaradt polikarbonátból, és használja őket alátétként a 8-as panel és a középső NR.10 profil, valamint az alsó NR.10 profil között.

b. **Plusz vásárolt kiegészítő ajtók** - kövesse a 4. lépést.

6. Do připravených otvorů ve dveřích (okně) namontujte kliku. Pro vyvrtání otvoru v polykarbonátu použijte vrták o průměru 10 mm.

SK - Do pripravených otvorov vo dverách (okne) namontujte kľuku. Na vyvrtanie otvoru v polykarbonáte použijte vrták s priemerom 10 mm.

Szerelje be a fogantyút az ajtó (ablak) előkészített furataiba. Egy 10 mm-es fúrófejjel fúrjon lyukat a polikarbonátba.

Vybrané detaily skleníku / Vybrané detaily skleníka / Kiválasztott üvegházi részletek



CZ - vnitřek skleníku /

SK - vnútro skleníka /

HU - az üvegház belseje /

dveře

dvere

ajtó

polootevřené dveře / polootvorené dvere / félig nyitott ajtó



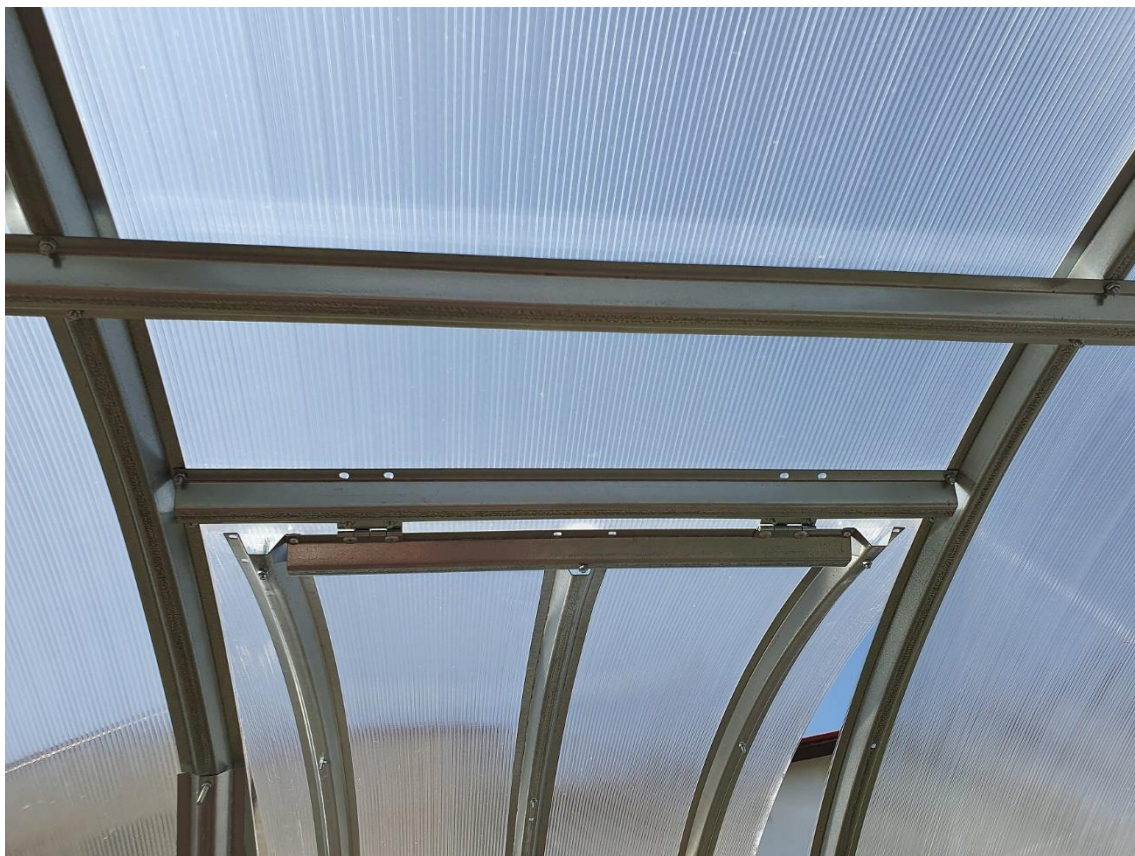
zavřené dveře / zatvorené dvere / zárt ajtó











Střešní okno (příplatkové příslušenství) / Strešné okno (příplatkové príslušenstvo)
Napfénytető (opcionális extra)